

**БАНКТІК ҚАРЫЗ ШАРТЫ /
ДОГОВОР БАНКОВСКОГО ЗАЙМА**

(«Даму» ҚДҚ) АҚ портфельдік кепілдік беру бағдарламасы бойынша «Өрлеу» микро, шағын және орта жеке кәсіпкерлікті кейіннен қаржыландыру мақсатында екінші деңгейдегі банктерде қаражатты шартты орналастыру өнімі бойынша/ по продукту обусловленного размещения средств в банках второго уровня для последующего финансирования микро, малого и среднего частного предпринимательства» «Өрлеу», по программе портфельного гарантирования АО «ФРП «Даму»)

| | |
|---|--|
| <p>Осы Банктік қарыз шарты (бұдан әрі – Шарт) Қазақстан Республикасы Азаматтық кодексінің 389-бабында көзделген тәртіпте әзірленді және Банктің Қарыз алушыға, заңды тұлғаларға және жеке кәсіпкерлерге, яғни микро- және шағын кәсіпкерлік, орта және ірі кәсіпкерлік субъектілеріне кредит желілерін ұсынудың (ашудың) жалпы талаптарын белгілейді.</p> <p>Шарт Тараптар арасында Тараптардың Банктік қарыз шартына Қосылу туралы өтінішке (бұдан әрі – Қосылу туралы өтініш) қол қою және Қазақстан Республикасының заңнамасында және Банк белгілеген талаптарға сәйкес келісім жасауға қажетті құжаттарды ұсыну арқылы жасалады.</p> <p>Тараптар Қосылу туралы өтінішке электрондық цифрлық нысанда/өз қолымен қол қояды, Тараптардың әрқайсысының электрондық цифрлық қолтаңбасымен/ өз қолымен қол қоюы арқылы куәландырылады және Қарыз алушының электрондық цифрлық қолтаңбасымен расталғаннан кейін және қол қойылғаннан кейін Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес қағаз тасымалдағышта қол қойылған құжатқа тең мәнді электрондық құжат/қол қойылған құжат болып табылады.</p> <p>Шарт және Қосылу туралы өтініш бірге Тараптар арасында Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес кредит беру (ашу) туралы электрондық цифрлық нысанда/қолмен қол қойылып жасалған келісім (қосылу шарты) ретінде танылады. Қосылу туралы өтініш және оған қосымшалар Шарттың ажырамас бөлігі болып табылады.</p> <p>Қарыз алушы тиісті түрде толтырған және қол қойған Қосылу туралы өтінішті беруі оның осы Шарттың талаптарымен танысқанын және</p> | <p>Настоящий Договор банковского займа (далее – Договор) разработан в порядке, предусмотренном статьей 389 Гражданского кодекса Республики Казахстан, и устанавливает общие условия предоставления Банком займов Заемщику юридическим лицам и индивидуальным предпринимателям, то есть субъектам микро- и малого предпринимательства, среднего и крупного предпринимательства.</p> <p>Договор заключается между Сторонами путем подписания Сторонами Заявления о присоединении к Договору банковского займа (далее – Заявление о присоединении) и предоставления документов, необходимых для заключения Договора в соответствии с требованиями, установленными законодательством Республики Казахстан и Банком.</p> <p>Заявление о присоединении подписывается Сторонами в электронной цифровой форме/нарочно, удостоверяется электронной цифровой подписью/ нарочно подписью каждой из Сторон и является после подписания электронным документом/подписанным нарочно, при заверении электронной цифровой подписью Заемщика считается равнозначным документу, подписанному на бумажном носителе в соответствии с законодательством Республики Казахстан.</p> <p>Договор и Заявление о присоединении совместно признаются заключенным Сторонами в электронной цифровой форме/нарочном договором банковского займа (договором присоединения) в соответствии с законодательством Республики Казахстан. Заявление о присоединении и приложения к нему являются неотъемлемой частью Договора.</p> <p>Предоставление надлежащим образом заполненного и подписанного Заемщиком Заявления о присоединении означает, что он</p> |
|---|--|

| | |
|---|--|
| <p>толық келісетінін, сондай-ақ оның Шартқа тұтастай қосылғанын білдіреді. Банктің қол қойылған Қосылу туралы өтінішті қабылдауы Шарттың жасалғанын растайтын факт болып табылмайды. Шарт Банк Қосылу туралы өтінішке қол қойған сәттен бастап жасалған болып есептеледі.</p> <p>Шартта басқасы көрсетілмеген болса, Шартқа Қосымша қарыз алушы/2-Қарыз алушы қатысатын кезде: Шарттың Қарыз алушыға қатысты талаптары Қосымша қарыз алушыға/2-Қарыз алушыға сол көлемде қолданылады, бұдан әрі Қарыз алушы және Қосымша қарыз алушы/2-Қарыз алушы Шарттың мәтіні бойынша Қарыз алушы деп аталады. Контексттен тікелей басқа мағына туындамаған жағдайда, осы Шарттың мақсаттары үшін Шарттың ажырамас бөлігі болып табылатын №1 қосымшаға сәйкес мәні бар терминдер, анықтамалар мен қысқартулар қолданылады.</p> <p>1. ЖАЛПЫ ТАЛАПТАР</p> <p>1.1. Шарт жасалған күн ретінде Тараптар Қосылу туралы өтінішке қол қойған күн белгіленеді. Шарттың тіркеу нөмірі Қосылу туралы өтініштің тіркеу нөміріне сәйкес келеді. Шарттың жасалған күні Қосылу туралы өтініште көрсетіледі.</p> <p>1.2. Несиені пайдалану үшін сыйақы мөлшерлемесінің мақсаты, сомасы, валютасы мен мерзімі, түрі мен мөлшері, АЭР мөлшері, өтеу әдісі мен әдісі қосылу туралы өтініште анықталады.</p> <p>1.3. Қарыз алушының Шарт бойынша Берешегін өтеу есебіне жүргізілетін барлық төлемдер жалпы Берешекті өтеуге келесі кезектілікпен жіберіледі:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Банктің орындауды алу бойынша шығындары; • тұрақсыздық айыбы (айыппұлдар, өсімпұлдар); • Кредит беруге және оған қызмет көрсетуге байланысты комиссиялар және өзге төлемдер бойынша берешек; • сыйақы бойынша берешек; • Негізгі борыш бойынша берешек; | <p>ознакомился и полностью согласен с условиями настоящего Договора, а также то, что он присоединился к Договору в целом. Принятия Банком подписанного Заявления о присоединении не является фактом, подтверждающим заключение Договора. Договор считается заключенным с момента подписания Заявления о присоединении Банком.</p> <p>Если иное не предусмотрено Договором, в случае участия в Договоре Созаемщика/Заемщик-2: условия Договора, касающиеся Заемщика, применяются в том же объеме к Созаемщику/Заемщику-2, далее Заемщик и Созаемщик/Заемщик-2, далее по тексту Договора именуется Заемщиком. Для целей настоящего Договора применяются термины, определения и сокращения, если иное прямо не следует из контекста, со значением согласно Приложения №1 к Договору, являющееся его неотъемлемой частью.</p> <p>1. ОБЩИЕ УСЛОВИЯ</p> <p>1.1. Датой заключения Договора является дата подписания Сторонами Заявления о присоединении. Регистрационным номером Договора является регистрационный номер Заявления о присоединении. Дата заключения Договора указывается в Заявлении о присоединении.</p> <p>1.2. Цель, сумма, валюта и срок, вид и размер ставки вознаграждения за пользование Кредитом, размер ГЭСВ, метод и способ погашения определяются в Заявлении о присоединении.</p> <p>1.3. Все платежи в счет погашения Задолженности Заемщика по Договору направляются в погашение общей Задолженности в следующей очередности:</p> <ul style="list-style-type: none"> • издержки Банка по получению исполнения; • неустойка (штрафы, пени); • задолженность по комиссиям и иным платежам, связанным с выдачей и обслуживанием Кредита; • задолженность по вознаграждению; • задолженность по Основному долгу; • комиссии и иные платежи, связанные с выдачей и обслуживанием Кредита; |
|---|--|

| | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Кредит беруге және оған қызмет көрсетуге байланысты комиссиялар және өзге төлемдер; • ағымдағы төлем кезеңі үшін есептелген сыйақы; • ағымдағы төлем кезеңі үшін Негізгі борыш. <p>1.4. Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген кезектілікті қоспағанда, Банк осы Шарттың 1.3-тармағында көрсетілген өтеу кезектілігін дербес өзгертуге құқылы.</p> <p>1.5. Негізгі борышты уақтылы қайтармаған, Сыйақыны, комиссияларды және Шарт бойынша өзге төлемдерді уақтылы төлемеген жағдайда Банк мерзімі өткен әрбір күн үшін Қарыз алушыдан мерзімі өткен төлем сомасынан 0,2 % (нөл бүтін оннан екі пайызы) мөлшерінде өсімпұл төлеуді талап етуге құқылы.</p> <p>1.6. Кредит беруге және оларға қызмет көрсетуге байланысты алынатын комиссиялардың және өзге төлемдердің толық тізбесі, сондай-ақ олардың мөлшері Қосылу туралы өтініште айқындалады.</p> <p>1.7. Берешекті, соның ішінде Негізгі борышты және Сыйақыны өтеу тәртібі, кезеңділігі, қамтамасыз ету түрлері Қосылу туралы өтініште айқындалады.</p> <p>1.8. Қарыз алушы міндеттемелерді орындамаған немесе тиісінше орындамаған жағдайда Банк төмендегілерге құқылы, соның ішінде:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Берешек сомасын толық көлемде дереу мерзімінен бұрын қайтаруды талап етуге, және/немесе - Кепілге берілген мүліктен өндіріп алуға немесе Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес Берешекті өндіріп алу бойынша басқа шаралар қолдануға, және/немесе - Қордан кепілдік бойынша ақша алуға, және/немесе (<i>Қор кепілдігі бар болған кезде қолданылады</i>) - Негізгі борыш бойынша мерзімі өткен берешек үшін және мерзімі өткен сыйақы үшін, комиссиялық және өзге Берешекті уақтылы төлемегені үшін Шарттың 1.5-тармағында белгіленген мөлшерде тұрақсыздық айыбын (айыппұл, өсімпұл) өндіріп алуға, және/немесе - Қарыз алушының Шарт бойынша міндеттемелерін өзге түрде бұзғаны үшін осы | <ul style="list-style-type: none"> • вознаграждение, начисленное за текущий период платежей; • Основной долг за текущий период платежей. <p>1.4. Банк вправе самостоятельно изменять очередность погашения, указанную в пункте 1.3. настоящего Договора, за исключением очередности, установленной законодательством Республики Казахстан.</p> <p>1.5. В случае несвоевременного возврата Основного долга, оплаты Вознаграждения, комиссий и иных платежей по Договору Банк вправе требовать от Заемщика уплаты Банку пени в размере 0,2 % (ноль целых две десятых процента) от суммы просроченного платежа, за каждый день просрочки.</p> <p>1.6. Полный перечень комиссий и иных платежей, а также их размеры, подлежащие взиманию в связи с выдачей и обслуживанием Кредита, определяется в Заявлении о присоединении.</p> <p>1.7. Порядок, периодичность погашения Задолженности, в том числе Основного долга и вознаграждения, виды обеспечения определяются в Заявлении о присоединении.</p> <p>1.8. При неисполнении или ненадлежащем исполнении Заемщиком обязательств, Банк вправе, в том числе:</p> <ul style="list-style-type: none"> - потребовать немедленного досрочного возврата всей суммы Задолженности, и/или - обратиться взыскание на заложенное имущество, либо принять другие меры по взысканию Задолженности в соответствии с законодательством Республики Казахстан, и/или - получить деньги по гарантии от Фонда, и/или (<i>применяется при наличии гарантии Фонда</i>) - взыскивать неустойку (штраф, пению) за просроченную задолженность по Основному долгу и за просроченное вознаграждение, за несвоевременную оплату комиссионных и иной Задолженности в размерах, установленных пунктом 1.5. Договора, и/или - взыскивать неустойку (штраф, пению) за иные нарушения обязательств Заемщика по Договору в размерах, установленных статьей 6 настоящего Договора и/или |
|--|---|

| | |
|---|--|
| <p>Шарттың 6-бабында белгіленген мөлшерде тұрақсыздық айыбын (айыппұл, өсімпұл) өндіріп алуға, және/немесе</p> <p>- Шарт бойынша Берешекті өндіріп алуды үшінші тұлғаларға тапсыруға.</p> <p>1.9. Егер Банк Шартқа сәйкес өзіне тиесілі төлемді толық сомада алмаса, Банк Қарыз алушының қосымша келісімін алусыз, Шартта және Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген тәртіпте төлем құжаттарын ұсыну арқылы Қарыз алушының Банкте, Қазақстан Республикасының аумағында, сондай-ақ одан тыс жерлерде орналасқан басқа банктерде және/немесе қаржы ұйымдарында ашылған банктік шоттарын тікелей дебеттеу арқылы Қарыз алушының Шарт бойынша берешегінің сомаларын есептен шығаруға құқылы.</p> <p>Көрсетілген максаттар үшін осымен Қарыз алушы Банкке Шарт негізінде және Қарыз алушы тарапынан кез келген нысанда қандай да бір қосымша келісім алусыз Қарыз алушының Шарт бойынша берешек сомаларын Қарыз алушының банктік шоттарын тікелей дебеттеу жолымен есептен шығаруға келісім береді.</p> <p>Банктің Қарыз алушының Шарт бойынша Берешек сомасын Қарыз алушының Қазақстан Республикасының аумағында немесе одан тыс жерлерде орналасқан басқа қаржы мекемелеріндегі/банктердегі банктік шоттарынан төлеу туралы барлық және кез келген талаптарына Шарттың көшірмесі (Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген жағдайларда және тәртіппен) қоса беріледі, аталған құжат Қарыз алушының Шарт бойынша міндеттемелерінің, сондай-ақ оның Берешекті Шартта көрсетілген тәртіпте, мерзімдерде, тәсілдермен және сомаларда өтеу міндеттемелерінің тиісті растауы болып табылады, сондай-ақ Қарыз алушының Банкте ашылғаннан шоттарынан басқа шоттарынан Берешекті өтеу бойынша талаптарды ұсыну мүмкіндігімен толық келісетінін білдіреді.</p> <p>Егер Кредиттік валютасы Қарыз алушының банктік шоттарындағы ақша валютасына сәйкес келмеген жағдайда, Банк берешек осы тармақта көзделген тәртіппен өтелген жағдайда осындай айырбастауға байланысты барлық комиссияларды ұстай отырып, айырбастау жүргізілген күнге сәйкес Банк белгілеген бағам</p> | <p>- поручить взыскание Задолженности по Договору третьим лицам.</p> <p>1.9. Если Банком не получен платеж в полной сумме, причитающейся ему в соответствии с Договором, Банк вправе списывать без дополнительного согласия Заемщика, суммы Задолженности Заемщика по Договору путем прямого дебетования банковских счетов Заемщика открытых в Банке, других банках и/или финансовых организациях, как расположенных на территории Республики Казахстан, так и за ее пределами путем выставления платежных документов в порядке, установленном Договором и законодательством Республики Казахстан. Для указанных целей, настоящим Заемщик дает согласие Банку на такое списание сумм Задолженности Заемщика по Договору путем прямого дебетования банковских счетов Заемщика, на основании Договора и без какого-либо дополнительного согласия в любой форме со стороны Заемщика. Все и любые требования Банка о выплате суммы Задолженности Заемщика по Договору с банковских счетов Заемщика в других финансовых учреждениях/банках на территории Республики Казахстан или за ее пределами сопровождаются копией (в случаях и порядке, установленных законодательством Республики Казахстан) Договора, который является надлежащим подтверждением наличия обязательств Заемщика по Договору, а также его обязательств произвести погашение Задолженности в порядке, сроки, способами и в суммах, указанных в Договору, а также представляет собой полное согласие Заемщика с возможностью предъявления Банком требований по погашению Задолженности со счетов иных, чем открыты в Банке. В случае если валюта Кредита не совпадает с валютой денег, находящихся на банковских счетах Заемщика, Банк вправе при погашении задолженности в порядке, предусмотренном настоящим пунктом, производить конвертацию в валюту Кредита по курсу, установленному Банком на дату конвертации, с удержанием всех комиссий, связанных с такой конвертацией.</p> |
|---|--|

| | |
|---|--|
| <p>бойынша Кредиттік валютасына айырбастауды жүргізуге құқылы.</p> <p>1.10. Шарт Тараптар қосылу туралы өтінішке қол қойған сәттен бастап күшіне енеді және Тараптардың Шарт бойынша міндеттемелері толық орындалғанға дейін немесе Тараптардың Шарт бойынша міндеттемелері толық орындалған жағдайда Шарт бұзылған күнге дейін қолданылады.</p> <p>2. ҚАРЫЗ АЛУШЫНЫҢ ҚҰҚЫҚТАРЫ МЕН МІНДЕТТЕРІ</p> <p>Қарыз алушы құқылы:</p> <p>2.1. Егер Негізгі борышты және/немесе Сыйақыны өтеу күні демалыс немесе мереке күніне түсетін болса, Сыйақыны және/ немесе Негізгі борышты тұрақсыздық айыбын және айыппұл санкцияларының өзге түрлерін төлеусіз одан кейінгі жұмыс күні төлеуге.</p> <p>2.2. Банк Қарыз алушы Кредит сомасын мерзімінен бұрын өтегенге дейін 3 (үш) жұмыс күні бұрын Қарыз алушыдан Негізгі борышты мерзімінен бұрын өтеу туралы Банк ұсынған нысан бойынша жасалған жазбаша хабарламаны алған жағдайда, кез келген уақытта Сыйақыны төлей отырып, Негізгі борыштың барлық сомасын (толық көлемде), бірақ тұрақсыздық айыбын немесе айыппұл санкцияларының өзге түрлерін төлемей мерзімінен бұрын өтеуге.</p> <p>2.3. Банк Қарыз алушы Кредит сомасын ішінара мерзімінен бұрын өтегенге дейін 3 (үш) жұмыс күні бұрын Қарыз алушыдан Негізгі борышты ішінара мерзімінен бұрын өтеу туралы Банк ұсынған нысан бойынша жасалған жазбаша хабарламаны алған жағдайда, кез келген уақытта Сыйақыны төлей отырып, Негізгі борыштың барлық сомасын (толық көлемде), бірақ тұрақсыздық айыбын немесе айыппұл санкцияларының өзге түрлерін төлемей ішінара мерзімінен бұрын өтеуге.</p> <p>Бұл ретте Қарыз алушы Берешекті ішінара мерзімінен бұрын өтеген және/немесе Қарыз алушының өтініші және бастамасы бойынша төлем күні өзгерген жағдайда Банк Қарыз алушыға жаңа Өтеу кестесін әзірлейді және Банк бөлімшесінде береді деп келіседі. Бұл ретте Тараптар Қарыз алушы Берешекті ішінара мерзімінен бұрын өтеген және/немесе Қарыз алушының өтініші және бастамасы бойынша</p> | <p>1.10. Договор вступает в силу с момента подписания Сторонами Заявления о присоединении и действует до полного исполнения обязательств Сторон по Договору либо до даты расторжения Договора в случае полного исполнения обязательств Сторон по Договору.</p> <p>2. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ ЗАЕМЩИКА</p> <p>Заемщик праве:</p> <p>2.1. В случае, если дата погашения Основного долга и/или Вознаграждения выпадает на выходной либо праздничный день, произвести оплату Вознаграждения и/или Основного долга в следующий за ним рабочий день без уплаты неустойки и иных видов штрафных санкций.</p> <p>2.2. В любое время досрочно погасить всю сумму Основного долга (в полном объеме) с оплатой Вознаграждения, но без оплаты неустойки или иных видов штрафных санкций, при условии, что Банк предварительно за 3 (три) рабочих дня до досрочного погашения Заемщиком суммы Кредита получил от Заемщика письменное уведомление, составленное по форме, предоставленной Банком, о совершении досрочного погашения основного долга.</p> <p>2.3. В любое время произвести частичное досрочное погашение суммы Основного долга с оплатой Вознаграждения, но без оплаты неустойки или иных видов штрафных санкций, при условии, что Банк предварительно за 3 (три) рабочих дня до частичного досрочного погашения Заемщиком Основного долга получил от Заемщика письменное уведомление, составленное по форме, предоставленной Банком, о совершении частичного погашения Основного долга.</p> <p>При этом Заемщик соглашается, что в случае частичного досрочного погашения Задолженности и/или изменения даты платежа, совершенного по заявлению и по инициативе Заемщика, Банк составляет и выдает Заемщику новый График погашения в отделении Банка. При этом Стороны соглашаются, что в случае частичного досрочного погашения Задолженности и/или</p> |
|---|--|

| | |
|--|---|
| <p>төлем күні өзгерген жағдайда Шартқа қосымша келісім жасалмайтыны туралы келісті. Кейінгі күнмен белгіленген Өтеу кестесі төлемдер үшін негіз болып табылады, жаңа өзекті Өтеу кестесі берілген сәттен бастап күшін жоғалтатын бұрынғы өтеу кестесінің орнына қолданылады.</p> | <p>изменения даты платежа по инициативе Заемщика дополнительное соглашение к Договору не заключается. График погашения, датированный более поздним числом, является основанием для платежей, заменяет прежний График погашения, который утрачивает силу с момента предоставления нового актуального Графика погашения.</p> |
| <p>2.4. Өзінің жазбаша өтініші бойынша Банктен 3 (үш) жұмыс күнінен аспайтын мерзімде, ақысыз, айына 1 (бір) реттен жиі емес жазбаша нысанда осы Шарт бойынша Берешекті өтеу есебіне түсетін ақшаны (Кредитке, Сыйақыға, комиссияларға, тұрақсыздық айыбына және айыппұл санкцияларының өзге түрлеріне және төлеуге жататын басқа сомаларға) бөлу туралы ақпарат алуға.</p> | <p>2.4. По своему письменному заявлению получить от Банка в срок не более 3 (три) рабочих дней, безвозмездно, не чаще 1 (один) раза в месяц в письменной форме информацию о распределении (на Кредит, Вознаграждение, комиссии, неустойки, и иные виды штрафных санкций и другие подлежащие уплате суммы) поступающих денег в счет погашения Задолженности по настоящему Договору.</p> |
| <p>2.5. Кредитті Банкке ішінара және толық мерзімінен бұрын қайтару туралы өзінің жазбаша өтініші бойынша 3 (үш) жұмыс күнінен аспайтын мерзімде Банктен Негізгі борышқа, Сыйақыға, комиссияға, тұрақсыздық айыбына және айыппұл санкцияларының өзге түрлеріне және төлеуге жататын басқа сомаларға бөлінген, қайтаруға жататын соманың мөлшері туралы мәліметтерді жазбаша нысанда ақысыз алуға.</p> | <p>2.5. По своему письменному заявлению о частичном и полном досрочном возврате Банку Кредита безвозмездно в срок не более 3 (три) рабочих дней получить от Банка в письменной форме сведения о размере причитающейся к возврату суммы с разбивкой на Основной долг, Вознаграждение, комиссии, неустойки, и иные виды штрафных санкций и другие подлежащие уплате суммы.</p> |
| <p>2.6. Көрсетілетін қызметтер бойынша даулы жағдайлар туындаған кезде Банкке жазбаша нысанда жүгініп, Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген мерзімдерде жауап алуға.</p> | <p>2.6. Письменно обратиться в Банк при возникновении спорных ситуаций по получаемым услугам и получить ответ в сроки, установленные законодательством Республики Казахстан.</p> |
| <p>2.7. Банктің Шарт талаптарын жақсарту жағына қарай өзгерту туралы ұсынысы бар хабарламаны алған күннен бастап күнтізбелік 14 (он төрт) күн ішінде Банкке Байланыс арналары, сондай-ақ ақпараттандыру объектілері арқылы хабарлама жіберу арқылы Шарт талаптарының өзгерістерінен бас тартуға. Бұл ретте Тараптар осы Шарттың тармағында белгіленген осындай бас тарту мерзімі өткен күннен бастап күнтізбелік 14 (он төрт) күн өткен соң Банк Қарыз алушының Шарт талаптарын жақсарту жағына қарай өзгертуден бас тарту туралы хабарламасын алмаған жағдайда Шарттың талаптарын өзгертілген деп танытын болады.</p> | <p>2.7. В течение 14 (четырнадцать) календарных дней с даты получения уведомления с предложением Банка изменить условия Договора в сторону их улучшения, отказаться от изменений условий Договора отправив Банку уведомление посредством Каналов связи, а также через объекты информатизации. При этом условия Договора будут признаны Сторонами, изменёнными в случае неполучения Банком уведомления Заемщика об отказе от изменения условий Договора в сторону их улучшения по истечении 14 (четырнадцать) календарных дней с даты истечения срока такого отказа, установленного в настоящем пункте Договора.</p> |
| <p>2.8. Қарыз алушы Шарт бойынша Банк алдындағы Берешекті толық көлемде өтеген жағдайда және Шарт бойынша Банк алдында орындалмаған міндеттемелері болмаған</p> | <p>2.8. В случае погашения Заемщиком всей задолженности перед Банком по Договору и при отсутствии неисполненных обязательств перед Банком по Договору в одностороннем</p> |

| | |
|--|---|
| <p>жағдайда, Банкке Қарыз алушының Шарттан біржақты бас тартуы туралы жазбаша өтінішті жіберу арқылы Шарттан біржақты соттан тыс тәртіптен бас тартуға. Қарыз алушы Банктен Қарыз алушының Шарттан біржақты бас тартуы туралы өтініш алған күннен кейінгі күнтізбелік 30 (отыз) күн ішінде Банктің қандай да бір қарсылықтарын алмаған немесе Қарыз алушы Банктің келісімін алған болса Шарт күші жойылды деп есептеледі;</p> <p>2.9. Шарт талаптарына сәйкес өзге құқықтарға ие болуға.</p> <p>Қарыз алушы міндеттенеді:</p> <p>2.10. Банкпен жасалған кез келген шарттарды шектеусіз қоса алғанда, Шартта, Қосылу туралы өтініште, Кепіл шартында белгіленген барлық міндеттемелерді, талаптарды тиісінше орындауға және кез келген шарттардың талаптарын бұзбауға, сондай-ақ Кредиттік құралды нысаналы мақсатына қатаң сәйкестікте пайдалануға.</p> <p>2.11. Қарыз алушы ұсынған кез келген және/немесе барлық растаулардың және/немесе кепілдіктердің, Шартты, Кепіл шартын жасауға байланысты берілген, соның ішінде Банкке Өнім/Бағдарламада көзделген нысан бойынша Қарыз алушының үлестес/байланысты тұлғалары туралы мәліметтерді ашқан кезде берілген құжаттардың/ақпараттың дұрыстығын, дәлдігін және жарамдылығын қамтамасыз етуге.</p> <p>2.12. берешекті өтеу бойынша міндеттемелерді тиісінше орындауға, соның ішінде Шарт бойынша күнтізбелік 40 (қырық) күннен артық мерзімі өткен міндеттемелердің болуына жол бермеуге.</p> <p>2.13. Банк Шартта көзделген міндеттемелердің бұзылғаны туралы мәлімдеген жағдайда, Банк белгілеген мерзімде Берешектің барлық сомасын қайтаруға.</p> <p>2.14. Қарыз алушының Банкті Қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыру, терроризмді қаржыландыру, жаппай қырып-жою қаруын таратуды қаржыландыру, алаяқтық, сыбайлас жемқорлық және т. б. сияқты кез келген заңсыз әрекеттерге, қылмыстық әрекеттерге және ақшаны жылыстату схемаларына тарту жағдайларын болдырмау мақсатында Банк рәсімдері шеңберінде Банк белгілеген өлшемдерге сәйкес келуді қамтамасыз етуге.</p> | <p>внесудебном порядке отказаться от Договора путем направления в Банк письменного заявления об одностороннем отказе Заемщика от Договора. В случае неполучения Заемщиком от Банка в течение 30 (тридцать) календарных дней со дня получения от Заемщика заявления об одностороннем отказе Заемщика от Договора каких-либо возражений либо получения Заемщиком согласия Банка Договор считается прекратившим силу;</p> <p>2.9. иметь иные права в соответствии с условиями Договора.</p> <p>Заемщик обязуется:</p> <p>2.10. надлежащим образом исполнять все обязательства, условия и не нарушать требования любого из условий, установленные Договором, Заявлением о присоединении, Договором Залога, включая без ограничения любые договоры, заключенные с Банком, а также использовать Кредит в строгом соответствии с целевым назначением.</p> <p>2.11. обеспечить достоверность, точность и действительность любых и/или всех заверений и/или гарантий, сделанных Заемщиком, любых из предоставленных документов/информации в связи с заключением Договора, Договора Залога, в том числе при раскрытии Банку сведений об аффилированных/связанных лицах с Заемщиком по форме, предусмотренной Продуктом/Программой.</p> <p>2.12. выполнять надлежащим образом обязательства по погашению задолженности, в том числе не допускать наличия просроченных обязательств по Договору более 40 (сорока) календарных дней.</p> <p>2.13. вернуть всю сумму Задолженности в установленный Банком срок в случае, если Банк заявит о нарушении обязательств, предусмотренных Договором.</p> <p>2.14. не допускать несоответствия Заемщика критериям, установленным Банком в рамках процедур Банка, необходимых для предотвращения случаев вовлечения Банка в любые противозаконные действия, преступные действия и схемы по отмыванию денег, такие как легализация доходов, полученных преступным путем, финансирование терроризма, финансирование распространения оружия массового</p> |
|--|---|

| | |
|--|--|
| <p>2.15. Банкпен және/немесе үшінші тұлғалармен жасалған кез келген шарттарды, сондай-ақ Қазақстан Республикасының заңнамасын, соның ішінде қоршаған ортаны қорғауға, әлеуметтік қорғауға, еңбек қауіпсіздігі мен денсаулық сақтауға қатысты кез келген талаптарды шектеусіз қоса алғанда, Шарттың, Кепіл шартының, Кепілдік шартының немесе оларға қатысты құжаттардың кез келген талаптарын бұзбауға.</p> <p>2.16. Қарыз алушыға Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарына сәйкес оның қызметін жүзеге асыру үшін қажетті тиісті түрде ресімделген сақтандыру полистерінің /шарттарының /патенттерінің /лицензияларының /рұқсаттарының /келісімдерінің болуын қамтамасыз етуге, олардың күшін сақтауға және аталған құжаттарды Шартта бұзуға, оны жарамсыз деп тануға себеп болуы мүмкін кері қайтарып алу/жоғалту/жою қаупіне жол бермеуге.</p> <p>2.17. Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарына сәйкес тәртіпте және мерзімдерде барлық хабарламалардың / есептіліктің жіберілуін қамтамасыз етуге.</p> <p>2.18. Қарыз алушыны банкроттық, тарату, қайта ұйымдастыру, оналту рәсімдеріне тартуға / қатер төндіруге жол бермеу.</p> <p>2.19. Банкке заңнамада, соның ішінде валюталық операцияларды жүргізуді реттейтін заңнамада талап етілетін құжаттарды уақтылы ұсынуға.</p> <p>2.20. егер Шарт бойынша міндеттемелердің орындалуын қамтамасыз ету мақсатында кепілдік, кепілгерлік берілген жағдайда, Банктің сұрауы бойынша, Банктің талабында және (немесе) Шартта көрсетілген мерзімде шынайы қаржылық және қаржылық емес есептілікті, анықтамаларды, деректерді, ақпаратты, үлестес тұлғалар туралы мәліметтерді, кредиттік құралды ұсынуға байланысты келісімдерді ұсынуға, сондай-ақ кепілгердің, кепіл берушінің ұсынуын қамтамасыз етуге, сонымен қоса, бірақ онымен шектелмей келесі құжаттарды ұсынуға:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Қарыз алушының бюджет алдындағы берешегінің болуы / болмауы туралы құжаттар; | <p>уничтожения, мошенничество, коррупция и т.д.</p> <p>2.15. не нарушать требования любого из условий Договора, Договора Залога, или относящихся к ним документов, включая без ограничения любые договоры, заключенные с Банком и/или третьими лицами, также законодательства Республики Казахстан, в том числе в отношении охраны окружающей среды, социальной защиты, безопасности труда и здравоохранения.</p> <p>2.16. обеспечить наличие надлежащим образом оформленных страховых полисов/договоров/патентов/лицензий/разрешений/согласий, необходимых Заемщику для осуществления его деятельности в соответствии с требованиями законодательства Республики Казахстан, поддерживать их в силе и не допускать риска угрозы их отзыва/утери/аннулирования, которые могут послужить причиной расторжения Договора, признания его недействительным.</p> <p>2.17. обеспечить направление всех уведомлений/отчетности в порядке и сроки в соответствии с требованиями законодательства Республики Казахстан.</p> <p>2.18. не допускать вовлечения/угрозы вовлечения Заемщика в процедуры банкротства, ликвидации, реорганизации, реабилитации.</p> <p>2.19. своевременно предоставить Банку документы, требуемые законодательством, в том числе, регулирующим проведение валютных операций.</p> <p>2.20. по запросу Банка в сроки, указанные в требованиях Банка и(или) в Договоре предоставить, а также обеспечить предоставление гарантом, поручителем в случае, если в обеспечение исполнения обязательств по Договору предоставлена гарантия, поручительство - достоверную финансовую и нефинансовую отчетность, справки, данные, информацию, сведений об аффилированных лицах, согласия связанные с предоставлением Кредита, в том числе, но не ограничиваясь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - документы о наличии/отсутствии у Заемщика задолженности перед бюджетом; - расшифровки кредиторской и дебиторской задолженности с указанием наименований |
|--|--|

| | |
|---|--|
| <p>- кредиторлардың, борышкерлердің атауларын, берешек сомасын, берешектің пайда болу және жоспарлы өтеу күндерін және осы берешектің мәртебесін (мерзімі өткен/ағымдағы) көрсете отырып, кредиторлық және дебиторлық берешектің толық жазылған мәліметтерін;</p> <p>- жүзеге асырылған қаржы салымдарының түрлерін, сомаларын, құрылған күнін, жоспарланған қайтару мерзімін (бар болса) және нысаналы мақсатын, ұйымдардың атауларын көрсете отырып, қысқа мерзімді және ұзақ мерзімді қаржы салымдарының толық жазылған мәліметтерін;</p> <p>- кредиторларды, берешек сомасын, кредит беру мерзімін, нысаналы мақсатын, пайыздық мөлшерлемесін (кірістілік мөлшерін), пайыздарды өтеуді және өтеу кестесін көрсете отырып, ұзақ мерзімді және қысқа мерзімді кредиттер мен қарыздар (вексельдік және облигациялық қарыздарды қоса алғанда) бойынша берешектің толық жазылған мәліметтерін;</p> <p>- міндеттемелердің орындалуына байланысты алынған қамтамасыз ету және оның соңғы белгілі күнге арналған нарықтық және баланстық құны (қамтамасыз етуді ұсынған және кімнің пайдасына алынған тұлғаларды көрсете отырып) және берілген қамтамасыз ету туралы (қамтамасыз ету берілген тұлғаларды, соңғы белгілі күнге нарықтық және баланстық құнын көрсете отырып, қамтамасыз ету берілген міндеттемелерді, олардың орындалу мерзімін сипаттай отырып) толық жазылған мәліметтерін;</p> <p>- ҚР барлық банктік және банктік емес мекемелерінде және одан тыс жерлерде (бар болса) ұлттық және шетел валюталарында ашылған ағымдағы шоттардағы айналымдар мен қалдықтар туралы анықтамалар және осы шоттарға қатысты шағымдар туралы мәліметтерді;</p> <p>- бюджетпен есеп айырысулардың жай-күйі туралы салық органы бөлімшесінің анықтамасы немесе бюджетпен есеп айырысуларды салыстыру актісі (қандай да бір деңгейдегі бюджеттер алдында мерзімі өткен берешек болған жағдайда – борыштың туындау мерзімдерін, көлемдерін және себептерін көрсете отырып, салық төлеушінің анықтамасы);</p> <p>- Шарт бойынша қаржыландырылатын жобаның іске асырылу барысы туралы есеп;</p> | <p>кредиторов, должников, суммы задолженности, дат возникновения и планируемого погашения задолженности и статуса данной задолженности (просроченная/текущая);</p> <p>- расшифровки краткосрочных и долгосрочных финансовых вложений с указанием видов, сумм вложений даты образования, планируемого возврата (при наличии) и целевого назначения осуществленных финансовых вложений, наименований организаций;</p> <p>- расшифровки задолженности по долгосрочным и краткосрочным кредитам и займам (включая вексельные и облигационные) с указанием кредиторов, суммы задолженности, срока кредитования, целевого назначения, процентной ставки (размера доходности), графика погашения и уплаты процентов;</p> <p>- расшифровки о полученном обеспечении исполнения обязательств и его рыночной и балансовой стоимости на последнюю известную дату (с указанием лиц, предоставивших обеспечение) и в пользу кого получено) и выданном обеспечении (с указанием лиц, которым предоставлено обеспечение, рыночной и балансовой стоимости на последнюю известную дату, с описанием обязательств, по которым предоставлено обеспечение, срока их исполнения);</p> <p>- справки об оборотах и остатках на текущих счетах, открытых в национальной и иностранной валютах во всех банковских и не банковских учреждениях РК и за его пределами (при наличии), и претензии к этим счетам;</p> <p>- справку подразделения налогового органа о состоянии расчетов с бюджетом или акт сверки расчетов с бюджетом (при наличии просроченной задолженности перед бюджетами какого-либо уровня – справку налогоплательщика с указанием сроков, объемов и причин возникновения долга);</p> <p>- отчет о ходе реализации финансируемого по Договору проекта;</p> <p>- справку обо всех регистрационных действиях юридического лица, сформированную порталом электронного правительства Республики Казахстан (применяется только для юридических лиц);</p> |
|---|--|

| | |
|---|--|
| <p>- Қазақстан Республикасының электрондық үкімет порталында қалыптастырылған заңды тұлғаның барлық тіркеу іс-әрекеттері туралы анықтама <i>(тек заңды тұлғалар үшін қолданылады)</i>;</p> <p>- еншілес немесе тәуелді ұйымдардың жарғылық капиталына қатысу үлестерін пайызбен көрсете отырып, еншілес (жарғылық капиталда 50%-дан астам) және тәуелді (жарғылық капиталда 20%-дан астам) ұйымдар туралы соңғы есептік күнге сәйкес ақпарат <i>(тек заңды тұлғалар үшін қолданылады)</i>.</p> <p>-- ұсынылған құжаттардың жарамдығын растайтын ілеспе хатпен қоса заңды тұлға органдарының (Байқау кеңесінің, Директорлар кеңесінің, атқарушы органның) құрамында болған өзгерістер туралы ақпарат; <i>(тек заңды тұлғалар үшін қолданылады)</i></p> <p>- Қарыз алушының жарғылық капиталындағы жай акциялардың (қатысу үлестерінің) он және одан көп пайызын иеленетін ұстаушылардан бастап Қарыз алушының жарғылық капиталындағы жай акциялардың (қатысу үлестерінің) түпкілікті меншік иелеріне дейін Қарыз алушының жарғылық капиталындағы үлестің барлық меншік иелері туралы ақпаратты ашатын құрылтайшылық құжаттарға немесе Қарыз алушы акцияларының он және одан көп пайызын иеленетін акция ұстаушылардың тізіліміне енгізілген өзгерістер мен толықтырулардың көшірмелері.» <i>(заңды тұлғалар үшін қолданылады)</i></p> <p>2.21. Банк/Қор қызметкерлерінің жобаны (жобаларды) іске асыру орындарына, аумағына, қойма, өндірістік, қызметтік және өзге ғимараттарға кіруіне рұқсат беруге/ кіруін қамтамасыз етуге, олардың талабы бойынша Кредиттің нысаналы мақсатына сай пайдаланылуын, сондай-ақ Шарт бойынша берешек толық өтелгенге дейін Қарыз алушының қаржылық жай-күйін тексеруге қажетті құжаттарды, Кредиттің игерілуі, оның қамтамасыз етілуі туралы ақпаратты (құжаттар бойынша және кепілге қойылған мүліктің нақты болуы, мөлшері, жай-күйі мен сақтау шарттары бойынша) ұсынуға. Банк/Қор тексерулердің санын және олардың мерзімдерін дербес айқындайды немесе Тараптар қосымша келісуі мүмкін. Тараптар Қарыз алушының Банктің/Қордың осы тармақшада көрсетілген</p> | <p>- информацию на последнюю отчетную дату о дочерних (более 50% в уставном капитале) и зависимых (более 20% в уставном капитале) организациях с указанием долей участия в уставном капитале дочерних или зависимых организаций в процентах <i>(применяется только для юридических лиц)</i></p> <p>- информацию о произошедших изменениях в составе органов юридического лица (Наблюдательного совета, Совета Директоров, исполнительного органа) с сопроводительным письмом-подтверждением о действительности предоставленных документов; <i>(применяется для юридических лиц)</i></p> <p>- копии изменений и дополнений в учредительные документы или реестр держателей акций, владеющих десятью и более процентами простых акций Заемщика, раскрывающие информацию о всех собственниках доли в уставном капитале Заемщика владеющих десятью и более процентами простых акций (долей участия) до конечных собственников простых акций (долей участия) в уставном капитале Заемщика. <i>(применяется для юридических лиц)</i>.</p> <p>2.21. допускать/обеспечить допуск работников(-ам) Банка/Фонда на места реализации проекта (-ов), территорию в складские, производственные, служебные и иные здания, предоставлять по их требованию необходимые документы для проверки целевого использования Кредита, информацию об освоении Кредита, его обеспеченности (по документам и фактическое наличие, размер, состояние и условия хранения заложенного имущества), а также финансового состояния Заемщика до полного погашения Задолженности по Договору. Количество проверок и их сроки определяются Банком/Фондом самостоятельно либо могут быть согласованы Сторонами дополнительно. Стороны пришли к соглашению, что неисполнение Заёмщиком требования Банка/Фонда, указанного в</p> |
|---|--|

| | |
|--|---|
| <p>талаптарын орындамауы Кредиттің нысаналы мақсатына сай пайдаланылмағанын растайтын факт болып табылатыны туралы келісімге келді. Бұл ретте Қарыз алушылардың жобасын (жобаларын) іске асыру мониторингі жарты жылда кемінде 1 (бір) рет кезеңділікпен жүргізілуі мүмкін.</p> <p>2.22. Қарыз алушы және/немесе Қарыз алушының міндеттемелерін орындауын қамтамасыз етуді ұсынған тұлғалар үшін Шарт/Кепіл шарты бойынша қандай да бір немесе барлық міндеттемелерді орындау заңсыз болатын немесе мұндай міндеттемелер заңды, жарамды, міндетті және орындалатын болмайтын оқиғалардың орын алмауын қамтамасыз етуге.</p> <p>2.23. Қамтамасыз ету тәуелсіз бағалаушы жүргізген бағалау негізінде, сондай-ақ кепіл затының Кепіл құнын айқындау тәртібін реттейтін Банктің ішкі нормативтік құжаттарының негізінде жеткіліксіз болатын, яғни Шарт бойынша қамтамасыз ету мөлшері (себептеріне қарамастан) Шарт бойынша төленуге жататын сомадан немесе Шартта/Кепіл шартында белгіленген ең төменгі сомадан кем болғанда, сондай-ақ Қарыз алушы Шарттың қамтамасыз ету көлемін толықтыру бөлігіндегі талаптарын орындамауға туындайтын жағдайлардың/оқиғалардың туындау қатерін алдын алуды қамтамасыз етуге.</p> <p>2.24. Қарыз алушы және/немесе Қарыз алушының міндеттемелерінің орындалуын қамтамасыз етуді ұсынған тұлғалар қамтамасыз етудің жарамсыздығына жол бермеуге міндеттенеді.</p> <p>2.25. Қарыз алушының және (немесе) Шарт бойынша Қарыз алушының міндеттемелерін орындауды қамтамасыз етуді ұсынған кепіл берушінің Банктің кепілге берілген мүліктің бар-жоғын, мөлшерін, жай-күйін және сақталу шарттарын құжаттар бойынша және іс жүзінде тексеруге қатысты кепіл ұстаушы ретіндегі құқығын бұзуына жол бермеуге.</p> <p>2.26. Қарыз алушының (Шарт бойынша Қарыз алушының міндеттемелерінің орындалуын қамтамасыз етуді ұсынған кепіл берушінің) Банкке кепілге берген мүлікке үшінші тұлғалардың талаптар қоюына жол бермеуге.</p> | <p>настоящем подпункте, является фактом, подтверждающим нецелевое использование Кредита. При этом мониторинг реализации проекта (-ов) Заемщиков может проводиться с периодичностью не реже 1 (одного) раза в полугодие.</p> <p>2.22. обеспечить для Заемщика и/или лиц, представивших обеспечение исполнения обязательств Заемщика, ненаступление событий, при которых исполнение каких-либо или всех обязательств по Договору/Договору залога становится неправомерным либо при которых такие обязательства перестают быть правомерными, действительными, обязательными и исполнимыми.</p> <p>2.23. обеспечить ненаступление событий/угрозы наступления событий, при которых Обеспечение, на основе оценки, произведенной независимым оценщиком, а также внутренних нормативных документов Банка, регулирующих порядок определения Залоговой стоимости предмета залога, становится недостаточным, то есть размер обеспечения по Договору (независимо от причин) становится меньше суммы, подлежащей выплате по Договору, или минимальной суммы, установленной Договором/Договором Залога, а также невыполнения Заемщиком условия Договора в части восполнения объема обеспечения.</p> <p>2.24. Заемщик и/или лица, представившие обеспечение исполнения обязательств Заемщика, обязуются не допускать недействительности Обеспечения.</p> <p>2.25. не допускать нарушения Заемщиком и (или) залогодателем, предоставившим обеспечение исполнения обязательств Заемщика по Договору, права Банка как залогодержателя, проверять по документам и фактически наличие, размер, состояние и условия хранения заложенного имущества.</p> <p>2.26. не допускать предъявления третьими лицами требований к имуществу Заемщика (залогодателя, предоставившего обеспечение исполнения обязательств Заемщика по Договору), заложенному Банку.</p> <p>2.27. в случае недействительности обеспечения предоставить другое равноценное обеспечение.</p> |
|--|---|

| | |
|---|---|
| <p>2.27. қамтамасыз ету жарамсыз болған жағдайда басқа баламалы қамтамасыз етуді ұсынуға.</p> <p>2.28. Банктің талап етуі бойынша:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Шартта көзделген міндеттемелер бұзылған кезде Қарыз алушының Шарт бойынша Банк алдындағы міндеттемелерін орындауын қамтамасыз етуді ұсынуға; - тиісті шарттардың талаптарына сәйкес қосымша қамтамасыз етуді ауыстыруға немесе ұсынуға; - тәуелсіз бағалаушының бағалауына жататын кепіл затын немесе өзге қамтамасыз етуді өз қаражаты есебінен немесе Кепіл берушінің есебінен мерзімді қайта бағалауды жүргізуді қамтамасыз етуге. <p>2.29. Банкке құжатпен расталған операциялық, почта-телеграф және Шарт талаптарын орындауға байланысты басқа шығыстарды өтеуге.</p> <p>2.30. Банктің алдын ала жазбаша келісімін алусыз, Қарыз алушының құқық субъектісін, соның ішінде ұйымдық-құқықтық нысанын өзгертпеуге.</p> <p>2.31. Қарыз алушы Қазақстан Республикасының аумағында және одан тыс жерлердегі банктерде (банк операцияларының жекелеген түрлерін жүзеге асыратын ұйымдарда және өзге кредиттік, қаржылық, сақтандыру ұйымдарында) банктік шотын ашқан күннен бастап 5 (бес) жұмыс күні ішінде Банкке осындай шоттың нөмірін және банктің атауын хабарлай отырып, оның ашылғаны туралы жазбаша түрде хабарлауға, сонымен қатар Қарыз алушы аталған шоттарды тікелей дебеттеуге Банктің талаптары негізінде осындай шоттардан ақша алуға келісім беретін шарт жасауға.</p> <p>2.32. Қарыз алушының Шарт бойынша міндеттемелерін орындауына әсер ететін кез келген оқиғалар туралы, соның ішінде, бірақ онымен шектелмей: Қарыз алушыға немесе қамтамасыз етуге әсер ететін кез келген сот талқылауын, Шартта баяндалған кез келген куәліктер мен кепілдіктерді бұзуды, Шартта белгіленген кез келген міндеттемелерді, талаптарды, уағдаластықтарды орындамауды немесе қызметтегі кез келген елеулі өзгерістерді қоса алғанда, Қарыз алушының қаржылық жағдайы; Қарыз алушыға белгілі және Қарыз алушының пікірі бойынша Қарыз алушының</p> | <p>2.28. по требованию Банка:</p> <ul style="list-style-type: none"> - при нарушении обязательств, предусмотренных Договором предоставить обеспечение исполнения Заемщиком его обязательств перед Банком по Договору; - заменить или предоставить дополнительное обеспечение в соответствии с условиями соответствующих договоров; - обеспечить проведение за свой счет или за счет Залогодателя периодической переоценки предмета залога или иного обеспечения, подлежащего оценке независимым оценщиком. <p>2.29. возместить Банку документально подтвержденные операционные, почтово-телеграфные и другие расходы, связанные с исполнением условий Договора.</p> <p>2.30. не изменять правосубъектность Заемщика, в том числе организационно-правовую форму без получения предварительного письменного согласия Банка.</p> <p>2.31. уведомлять Банк в письменном виде в течение 5 (пять) рабочих дней с даты открытия банковского счета Заемщиком в банках (организациях, осуществляющих отдельные виды банковских операций, и иных кредитных, финансовых, страховых организациях) на территории Республики Казахстан и за ее пределами об его открытии с сообщением номера такого счета и наименования банка, а также заключить договор, в соответствии с которым Заемщик дает согласие на изъятие денег с таких счетов на основании требований Банка на прямое дебетование указанных счетов.</p> <p>2.32. уведомлять Банк в письменном виде о любых событиях, влияющих на исполнение Заемщиком обязательств по Договору, включая, но не ограничиваясь: любое судебное разбирательство, влияющих на Заемщика или обеспечение, нарушение любых заверений и гарантий, изложенных в Договоре, невыполнение любых обязательств, условий, договоренностей, установленных Договором, или любые существенные изменения в деятельности или финансовом положении Заемщика; о возникновении иных обстоятельств, известных Заемщику и, по мнению Заемщика, способных негативным образом повлиять на надлежащее исполнение</p> |
|---|---|

| | |
|--|--|
| <p>немесе қамтамасыз етуді ұсынған үшінші тұлғалардың міндеттемелерді тиісінше орындауына жағымсыз әсер етуге қабілетті өзге мән-жайлардың туындауы туралы Банкке жазбаша түрде хабарлауға.</p> <p>2.33. Банктің мерзімінен бұрын қайтару туралы талабы қойылған жағдайда, егер Банктің тиісті талабында өзгеше мерзім белгіленбеген болса, Банктің Берешек сомасын мерзімінен бұрын қайтару туралы талабын алған күннен бастап 5 (бес) жұмыс күні ішінде Берешектің барлық сомасын мерзімінен бұрын қайтаруға.</p> <p>2.34. Шарттың барлық талаптарын орындауға, соның ішінде Шарт бойынша қаржыландырылатын жобаға байланысты қаржылық операцияларды Шарт бойынша Берешек толық өтелгенге дейін Банк арқылы жасауға.</p> <p>2.35. Банк Шарттың 3.4-тармағында көзделгендей Шартқа өзгерістер мен толықтырулар енгізуге бастамашылық жасаған жағдайда – Шарттың жаңа талаптарын қабылдауға немесе Банк хабарламасын алған күннен бастап күнтізбелік 10 (он) күн ішінде Кредит бойынша Берешекті мерзімінен бұрын өтеуге.</p> <p>2.36. Тараптар келіскен мерзімде кепілге берілген мүліктің Банк берген құқық белгілейтін және/немесе сәйкестендіруші құжаттарын қайтаруды қамтамасыз етуге/жүзеге асыруға (үшінші тұлға қамтамасыз етуді ұсынған жағдайда); құжаттар қайтарылғаннан кейін осындай қажеттілік туындаған жағдайда кепілге берілген мүлікті қайта бағалау жүргізуді қамтамасыз ету және Банспен келісілген мерзімде Кепіл шартына қосымша келісімдерді уәкілетті органда тіркеуді жүзеге асыруға. Банспен жазбаша келісілген мерзімде құжаттар ұсынылмаған жағдайда, Банк кепілге ауыстырғаны туралы Банктің хабарламасын алғаннан кейін күнтізбелік 10 (он) күн ішінде Банк алдын ала мақұлдаған басқа баламалы мүлікті Банкке кепілге беруге.</p> <p>2.37. Шарттың талаптарын мүлтіксіз орындауға және Шартта көзделген өзге міндеттерді атқаруға.</p> <p>2.38. Қосылу туралы өтінішке №2 қосымшаға сәйкес кестеге сәйкес Қорға кепілдік бергені үшін комиссияны төлеуге (бұл талап Қор кепілдігі болған кезде қолданылады).</p> | <p>обязательств Заемщиком или третьими лицами, предоставившими обеспечение.</p> <p>2.33. в случае предъявления требования Банка о досрочном возврате, досрочно возратить всю сумму Задолженности в течение 5 (пять) рабочих дней, с даты получения требования Банка о досрочном возврате суммы Задолженности, если иной срок не будет установлен в соответствующем требовании Банка.</p> <p>2.34. выполнять все условия Договора, в том числе совершать финансовые операции, связанные с финансируемым по Договору проектом через Банк до полного погашения Задолженности по Договору.</p> <p>2.35. в случае, если Банком было инициировано внесение изменений и дополнений в Договоре, как предусмотрено пунктом 3.4. Договора, - принять новые условия Договора либо досрочно погасить Задолженность по Кредиту в течение 10 (десяти) календарных дней с даты получения уведомления Банка.</p> <p>2.36. обеспечить/осуществить возврат выданных Банком правоустанавливающих и/или идентификационных документов на заложенное имущество в срок, согласованный Сторонами (в случае предоставления обеспечения третьим лицом); обеспечить проведение переоценки заложенного имущества в случае если после возврата документов возникает такая необходимость и осуществить регистрацию дополнительных соглашений к Договору залога в уполномоченном органе в срок, согласованный с Банком. В случае непредоставления документов в письменном согласованный с Банком срок, предоставить в залог Банку другое равноценное имущество, предварительно одобренное Банком, в течение 10 (десять) календарных дней после получения уведомления Банка о замене залога.</p> <p>2.37. неукоснительно исполнять условия Договора и нести иные обязанности, предусмотренные Договором.</p> <p>2.38. оплатить Фонду комиссию за гарантирование в соответствии с графиком, согласно Приложения №2 к Заявлению о присоединении (условие применяется при наличии гарантии Фонда)</p> |
|--|--|

| | |
|---|--|
| <p>2.39. Қорға (оның талабы бойынша), соның ішінде Банк арқылы Шарттың және өтеу кестесінің көшірмесін, сондай-ақ келесі ақпаратты: БСН/ЖСН, Қарыз алушының заңды мекенжайы және нақты мекенжайы, ЖСН, Қарыз алушы басшысының мобильді телефон нөмірі, бес таңбалы цифрлық код түріндегі секцияны, бөлімді, топты, сыныпты көрсете отырып, Қарыз алушының Жобасы бойынша ЭҚЖЖ ұсынуға.</p> <p>2.40. Кредит мерзімі ішінде Бағдарламада белгіленген талаптардан қандай да бір ауытқулар туындаған жағдайда, сәйкес келмеген сәттен бастап 2 (екі) жұмыс күні ішінде Банкке хабарлауға (бұл талап Қор кепілдігі болған кезде қолданылады).</p> <p>2.41. жобаны қаржыландыру күнінен бастап 2 (екі) қаржы жылынан кейін 10%-ға төленетін салықтардың (корпоративтік табыс салығы/жеке табыс салығы) көлемін ұлғайту және салық декларациясының деректері, соның ішінде міндетті зейнетақы жарналары және (немесе) әлеуметтік аударымдар бойынша деректер негізінде жұмыс орындарының орташа жылдық санын сақтау /ұлғайту және/немесе табыстың өсуін ұлғайту (сатудан түскен табыс: негізгі қызметтен өткізілген тауарлардың, жұмыстардың, қызметтердің құнын) (инвестициялық мақсаттарға бағытталған Кредиттерге қолданылады).</p> <p>2.43.1 Банктің қаржыландыруды ұсыну туралы шешімі қабылданған күннен бастап 2 (екі) қаржы жылынан кейін төленетін салықтардың (корпоративтік табыс салығы/жеке табыс салығы) көлемін және жұмыс орындарының орташа жылдық санын 10%-ға ұлғайтуға (инвестициялық мақсаттарға арналған Кредиттер/шартты міндеттемелер бойынша) (бұл талап Қор кепілдігі болған кезде қолданылады).</p> <p>2.42. отандық өндірушілерде баламасы жоқ активтерді қоспағанда, келесідей импорттық өндіріс активтерін сатып алмауға:</p> <ul style="list-style-type: none"> - әрлеу құрылыс материалдары; - құрал жабдықтар, арнайы техника және қосалқы бөлшектер. <p>2.43. Қарыз алушы контрагентпен жасайтын шарттар бойынша тауарларды/жұмыстарды/қызметтерді сатып алу кезінде Кредитті қолма-қол ақшасыз есеп айырысу нысанында ғана пайдалануға.</p> | <p>2.39. предоставить Фонду (по его требованию), в том числе через Банк, копию Договора и Графика погашения, а также следующую информацию: БИН/ИИН, юридический адрес и фактический адрес Заемщика, ИИН, мобильный номер руководителя Заемщика, ОКЭД по Проекту Заёмщика с указанием секции, раздела, группы, класса в виде пятизначного цифрового кода.</p> <p>2.40. в случае возникновения каких-либо отклонений от установленных Программой требований в течение срока Кредита уведомить Банк в течение 2 (два) рабочих дней с момента несоответствия (условие применяется при наличии гарантии Фонда).</p> <p>2.41. увеличить объем уплачиваемых налогов (корпоративный подоходный налог/индивидуальный подоходный налог) и сохранить/ увеличить среднегодовую численность рабочих мест на основе данных налоговой декларации, в том числе данных по обязательным пенсионным взносам и (или) социальным отчислениям, и/или увеличение роста дохода (дохода от реализации: стоимость реализованных товаров, работ, услуг от основной деятельности), 10% после 2 (двух) финансовых лет с даты финансирования проекта (применимо для Кредитов, направленных на инвестиционные цели).</p> <p>2.41.1 увеличить объем уплачиваемых налогов (корпоративный подоходный налог/индивидуальный подоходный налог) и среднегодовую численность рабочих мест на 10 % после 2 (двух) финансовых лет с даты принятия решения Банка о предоставлении финансирования (по Кредитам/условным обязательствам на инвестиционные цели) (условие применяется при наличии гарантии Фонда).</p> <p>2.42. не приобретать активы импортного производства, за исключением активов по которым нет аналогов у отечественных производителей, таких как:</p> <ul style="list-style-type: none"> - отделочные строительные материалы; - оборудование, спецтехника и запасные части. <p>2.43. использовать Кредит только в безналичной форме расчета при приобретении товаров/работ/услуг по договорам, заключаемым Заемщиком с контрагентом.</p> |
|---|--|

| | |
|--|--|
| <p>2.44. Өнім шеңберіндегі Шарттың толық қолданылу мерзімі барысында статистика органдарының тиісті сайтында қаржыландырылатын ЭҚЖЖ кодын сақтауға.</p> <p>2.45. Қордың Қарыз алушыға қатысты деректерді жинауды және өңдеуді, соның ішінде жеке тұлғалардың дербес деректерін жинауды және өңдеуді жүзеге асыруына, сондай-ақ Қордың мүдделі тұлғаларға (Қазақстан Республикасының Үкіметіне, мемлекеттік органдар мен ұйымдарға) Қарыз алушы туралы мәліметтерді ұсынуына жазбаша келісімдер беруге.</p> <p>2.46. Қазақстан Республикасы Қаржы министрлігінің Мемлекеттік кірістер комитетіне Қарыз алушының қызметіне қатысты салық құпиясы болып табылатын мәліметтерді Қорға беруге келісім беруге.</p> <p>2.47. Шарттың бүкіл қолданылу мерзіміне Шарт шеңберінде қаржыландыру аймағында тіркеу орнын сақтауға.</p> <p>2.48. респонденттердің бастапқы статистикалық деректерді және статистикалық әдіснаманы ұсыну кестесіне сәйкес уәкілетті орган айқындаған тәртіппен статистикалық байқаулар жүргізу кезінде бекітілген статистикалық нысандар бойынша шынайы бастапқы статистикалық деректерді ұсыну бойынша Қазақстан Республикасының Мемлекеттік статистика саласындағы заңнамасы талаптарының Банкке осы талаптардың сақталуын растайтын құжаттарды ұсынбай сақталуын қамтамасыз етуге.</p> <p>2.49. Қарыз алушының контрагентпен жасаған тиісті шартында тауарларды/жұмыстарды/қызметтерді сатып алудың өзге мерзімі көзделмеген болса, Кредит Қарыз алушының Ағымдағы шотына аударылған күннен бастап 6 (алты) ай ішінде Кредитті толық нысаналы мақсатына сай пайдалану туралы талаптың сақталуын қамтамасыз етуге.</p> <p>2.50. Кредит есебінен сатып алынған / салынған негізгі құралды рәсімдеуге.</p> <p>2.51. ұзақ мерзімді активті сатып алу-сату мәмілесі бұзылған немесе Кредит есебінен сатып алынған ұзақ мерзімді актив иеліктен шығарылған жағдайда, осындай бұзу/иеліктен</p> | <p>2.44. сохранить финансируемый код ОКЭД на соответствующем сайте органов статистики на весь срок действия Договора в рамках Продукта.</p> <p>2.45. предоставить письменные согласия на осуществление Фондом сбора и обработки данных, касающихся Заемщика, в том числе сбора и обработки персональных данных физических лиц, а также на предоставление Фондом заинтересованным лицам (Правительству Республики Казахстан, государственным органам и организациям) сведений о Заемщике.</p> <p>2.46. предоставить согласие Комитету государственных доходов Министерства финансов Республики Казахстан предоставлять Фонду сведения, являющиеся налоговой тайной, касающиеся деятельности Заемщика.</p> <p>2.47. сохранить место регистрации в регионе финансирования в рамках Договора на весь срок действия Договора.</p> <p>2.48. обеспечить соблюдение требований законодательства Республики Казахстан в области государственной статистики по представлению достоверных первичных статистических данных по утвержденным статистическим формам при проведении статистических наблюдений в порядке, определенном уполномоченным органом, согласно графику представления респондентами первичных статистических данных и статистической методологии, без предоставления в Банк документов, подтверждающих соблюдение данных требований.</p> <p>2.49. обеспечить соблюдение требования о полном целевом использовании Кредита в течение 6 (шести) месяцев с даты перечисления Кредита на Текущий счет Заемщика, если иной срок приобретения товаров/работ/услуг не предусмотрен соответствующим договором, заключенным Заемщиком с контрагентом.</p> <p>2.50. оформить на себя приобретаемое/построенное за счет Кредита основное средство.</p> <p>2.51. уведомить Банк в случае расторжения сделки купли-продажи долгосрочного актива либо отчуждения долгосрочного актива, приобретенного за счет Кредита в течение 3</p> |
|--|--|

| | |
|---|---|
| <p>шығару фактісі болған күннен бастап 3 (үш) жұмыс күні ішінде Банкке хабарлауға.</p> <p>2.52. үлестес/байланыстылық туындаған күннен бастап 5 (бес) жұмыс күні ішінде Банкке өзінің үлестес/байланысты тұлғалары бойынша мәліметтер беруге.</p> <p>2.53. Банк/Қор Қарыз алушының кредитті нысаналы мақсатына сай пайдаланбау фактісін анықтаған, сондай-ақ Өнімнің ЭҚЖЖ кодын сақтау жөніндегі талабы бұзылған жағдайда, Қарыз алушы Банк жазбаша талап жіберген күннен бастап 20 (жиырма) жұмыс күні ішінде Банкпен қаржыландыру көзін Қордан Банкке өзгерту және Банк бағдарламаларының талаптарында сыйақы мөлшерлемесін ұлғайту туралы қосымша келісім жасауға міндеттенеді.</p> <p>2.54. Кәсіпкерлік субъектісі қызметінің тоқтатылғаны туралы Банкке осындай факт орын алған күнінен бастап 3 (үш) жұмыс күні ішінде хабарлауға (<i>бұл талап Қор кепілдігі болған кезде қолданылады</i>).</p> <p>2.55. Қарыз алушы Банк алдындағы міндеттеме туындаған сәтте Банкпен үлестес тұлға/ ерекше қатынастармен байланысты тұлға болып табылмаған, бірақ кейіннен Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес осындай болған немесе Қазақстан Республикасының банктік заңнамасына сәйкес осындай деп танылған жағдайда, Банк көрсеткен мерзімде сыйақы мөлшерлемесін өзгерте отырып, Банктің меншікті бағдарламалары талаптарында қаражатты ауыстыру туралы осы Шартқа Банкпен қосымша келісім жасау немесе Қарыз алушының Өнімге қатысуын тоқтатуға байланысты Кредитті толық мерзімінен бұрын қайтару туралы келісім бойынша Банктің талабын орындауға.</p> <p>Сонымен қатар, Қарыз алушы Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес тәуекел мөлшері жиынтығында бір қарыз алушыға есептелгендей есептелетін Банктің екі немесе одан да көп Қарыз алушыларынан тұратын тобына кіретін болса, Банк белгілеген мерзімде:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Банк көрсеткен қосымша қамтамасыз етуді ұсынуға, немесе 2) Банктің Шарт бойынша талаптарының бір бөлігін Банктің Қазақстан Республикасы заңнамасының тиісті талаптарын сақтауына қажетті Банк көрсеткен мөлшерге дейін орындауға. | <p>(трех) рабочих дней с даты факта такого расторжения/отчуждения.</p> <p>2.52. предоставить сведения Банку по своим аффилированным/связанным лицам, в течение 5 (пять) рабочих дней со дня возникновения аффилированности/связанности.</p> <p>2.53. В случае обнаружения Банком/Фондом факта нецелевого использования Кредита Заемщиком, а также нарушения требования Продукта по сохранению кода ОКЭД, Заемщик обязуется в течение 20 (двадцать) рабочих дней с даты направления Банком письменного требования заключить с Банком дополнительное соглашение об изменении источника финансирования с Фонда на Банк и увеличении ставки вознаграждения, на условиях собственных программ Банка.</p> <p>2.54. Уведомить Банк о прекращении деятельности субъекта предпринимательства в течение 3 (трех) рабочих дней с даты такого факта (<i>условие применяется при наличии гарантии Фонда</i>).</p> <p>2.55. В случае если Заемщик на момент возникновения обязательства перед Банком не являлся аффилированным лицом/лицом, связанным с банком особыми отношениями, но впоследствии стал таковым согласно законодательству Республики Казахстан, или признан таковым в соответствии с банковским законодательством Республики Казахстан, в указанный Банком срок заключить с Банком дополнительное соглашение к настоящему Договору о замещении средств на условиях собственных программ Банка с изменением ставки вознаграждения или исполнить требование Банка по Договору о полном досрочном возврате Кредита в связи с прекращением участия Заемщика в Продукте. В том числе, если Заемщик входит в группу, состоящую из двух или более заемщиков Банка, размер риска для которой, согласно законодательству Республики Казахстан, рассчитывается в совокупности как на одного заемщика, в указанный Банком срок:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) предоставить дополнительное обеспечение, указанное Банком, или 2) исполнить часть требований Банка по Договору до указанного Банком размера, необходимого для соблюдения Банком соответствующих требований законодательства Республики Казахстан. |
|---|---|

| | |
|--|--|
| <p>2.56. «Даму» КДҚ» АҚ Қаражатын шартты орналастырудың барлық бағдарламалары шеңберінде үлестес/онымен байланысты тұлғаларға барлық екінші деңгейдегі банктерде, қаржы ұйымдарында және лизингтік компанияларда берілген барлық кредиттер бойынша берешекті ескере отырып, 7 000 000 000 (жеті миллиард) теңге (инвестициялық мақсаттарға), 3 500 000 000 (үш миллиард бес жүз миллион) теңге (айналым қаражатын толықтыру мақсаттарына) мөлшеріндегі кредиттің жиынтық лимитінен асырмауға.</p> | <p>2.56. не превышать совокупный лимит кредита в размере 7 000 000 000 (семь миллиардов) тенге (на инвестиционные цели), 3 500 000 000 (три миллиарда пятьсот миллионов) тенге (на цели пополнения оборотных средств), с учетом задолженности по всем выданным Кредитам в рамках всех Программ обусловленного размещения средств АО «ФРП «Даму» аффилированных/связанных с ним лицам во всех банках второго уровня, финансовых организациях и лизинговых компаниях.</p> |
| <p>2.57. Қарыз алушы келесі талаптарды сақтауға міндеттенеді және Кредитті келесі мақсаттарға пайдалануға тыйым салынатынымен келіседі:</p> | <p>2.57. Заемщик обязуется соблюдать следующие требования и согласен с тем, что ему запрещается использовать Кредит на следующие цели:</p> |
| <p>1) Өнім шеңберінде алынған қаражат есебінен Қарыз алушының Өнімге қатысу жөніндегі өтінімін беру күнінің алдындағы жылдың ҚШҚ нәтижелері бойынша расталған залалдардың болуымен бизнесті сауықтыру мақсатын қоспағанда, Бизнестің бұрынғы моделін, штаттық құрамын/жеткізу тізбегін сақтай отырып, дайын бизнесті сатып алуға;</p> <p>2) заңды тұлғалардың жарғылық капиталдарына қатысуға;</p> <p>3) Қарыз алушының бұрынғы шығындарын өтеуге, Қарыз алушының жеке және(немесе) заңды тұлғалардан, соның ішінде қатысушылардан, акционерлерден, Қарыз алушының лауазымды тұлғалары мен қызметкерлерінен қаржылық көмек алуына байланысты туындаған берешекті өтеуге;</p> <p>4) тұтынушылық мақсаттарға;</p> <p>5) құрылтайшыларға (соның ішінде қатысушыларға, қарыз алушының акционерлеріне) дивидендтер төлеуге;</p> <p>6) Қарыз алушының шаруашылық қызметінің шығындарын өтеуге;</p> <p>7) сенім білдірілген өкілдердің (агенттердің) қызметтеріне ақы төлеуге.</p> <p>Сенім білдірілген өкіл (агент) сенім білдіру шартының негізінде кредитордың (сенімгердің) немесе бюджеттік бағдарлама әкімшісінің атынан және есебінен және оның нұсқауларына сәйкес бюджеттік кредит беруге байланысты белгілі бір тапсырмаларды (бюджеттік кредиттерге қызмет көрсету, Қарыз алушымен есеп айырысулар жүргізу, Қарыз алушының және жобалардың мониторингін жүргізу,</p> | <p>1) за счет средств, полученных в рамках Продукта, приобретать готовый бизнес с сохранением прежней модели бизнеса, штатного состава/цепочки поставок, за исключением цели оздоровления бизнеса с подтвержденным наличием убытков по результатам ФХД года, предшествующего дате подачи заявки Заемщика по участию в Продукте;</p> <p>2) участие в уставных капиталах юридических лиц;</p> <p>3) возмещение ранее понесенных затрат Заемщика, погашение задолженности, возникшей в связи с получением Заемщиком финансовой помощи от физических и (или) юридических лиц, в том числе участников, акционеров, должностных лиц и работников Заемщика;</p> <p>4) потребительские цели;</p> <p>5) выплаты дивидендов учредителям (в том числе участникам, акционерам Заемщика);</p> <p>6) покрытие убытков хозяйственной деятельности Заемщика;</p> <p>7) оплата услуг поверенным (агентам).</p> <p>Поверенным (агентом) является лицо, которое на основе договора поручения совершает от имени и за счет кредитора (доверителя) или администратора бюджетной программы и в соответствии с его указаниями определенные поручения, связанные с бюджетным кредитованием (обслуживание бюджетных кредитов, проведение расчетов с Заемщиком, проведение мониторинга Заемщика и проектов, взыскание задолженности и т.д.);</p> |

| | |
|--|---|
| <p>берешекті өндіріп алу және т. б.) орындайтын тұлға болып табылады;</p> <p>8) Қарыз алушының қарызына байланысты комиссияларды, алымдарды және (немесе) өзге төлемдерді төлеуге. Аталған комиссиялар Кредит қаражаты есебінен есептен шығарылған жағдайда, кредит қаражатын осы сомаға Қарыз алушының меншікті қаражатымен өтеуге және нысаналы мақсатына сай пайдалану бойынша одан әрі жіберуге жол беріледі, бұл ретте өтеу комиссия есептен шығарылған кезден бастап күнтізбелік 30 (отыз) күн ішінде жүзеге асырылуға немесе осыған сәйкес мерзімде Кредит төленген комиссиялардың сомасына мерзімінен бұрын өтелуі тиіс;</p> <p>9) бағалы қағаздарды сатып алуға (портфельдік инвестициялар), сондай-ақ Кредит қаражатын салымдарға орналастыруға;</p> <p>10) Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес дәрілік зат ретінде тіркелген құрамында спирті бар медициналық мақсаттағы өнімді (бальзамдардан басқа) және таксомоторлы көлік құралдарын шығаруды көздейтін жобаларды қоспағанда, акцизделетін тауарларды немесе өнімді шығаруды және көтерме саудада өткізуді көздейтін жобаларды іске асыруға;</p> <p>11) қару-жарақты (соның ішінде қару өндіруге арналған құрамдас бөліктерді), құрамында есірткі бар заттарды немесе азаматтық айналымнан алынған басқа мүлікті өндіруді немесе жеткізуді көздейтін жобаларды іске асыруға;</p> <p>12) ойын бизнесін ұйымдастыруды және (немесе) дамытуды көздейтін жобаларды іске асыруға;</p> <p>13) террористік және Қазақстан Республикасының заңнамасында тыйым салынған кез келген өзге қызметке байланысты қызметті көздейтін жобаларды іске асыруға;</p> <p>14) кейіннен үшінші тұлғаларға ресімделетін мүлікті/активтерді сатып алуға, сондай-ақ үшінші тұлғаларға тиесілі жер телімінде құрылыс салуды жүзеге асыруға, келесі жағдайларды қоспағанда:</p> <ul style="list-style-type: none"> - мемлекеттік меншіктегі жер телімінде құрылыс салу; - қосымша Қарыз алушыға мүлікті/активті игеру құқығымен құрылысын жүргізуге/ресімдеуге (бұл ретте қосымша қарыз алушы Өнімнің Қарыз алушыларға қойылатын талаптары мен шарттарына сәйкес болуы тиіс); | <p>8) оплаты комиссий, сборов и (или) иных платежей, связанных с займом Заемщика. В случае списания указанных комиссий за счет средств Кредита допускается возмещение средств Кредита на данную сумму собственными средствами Заемщика и дальнейшее направление по целевому использованию, при этом возмещение должно быть осуществлено в течение 30 (тридцати) календарных дней с момента списания комиссии, либо в такой же срок должно быть осуществлено досрочное погашение Кредита на сумму оплаченных комиссий;</p> <p>9) приобретение ценных бумаг (портфельные инвестиции), а также размещение средств Кредита во вклады;</p> <p>10) реализацию проектов, предусматривающих выпуск и оптовую реализацию подакцизных товаров или продукции, за исключением проектов, предусматривающих выпуск таксомоторных транспортных средств и спиртосодержащей продукции медицинского назначения (кроме бальзамов), зарегистрированной в соответствии с законодательством Республики Казахстан в качестве лекарственного средства;</p> <p>11) на реализацию проектов, предусматривающих производство или поставку оружия (в том числе составные для производства оружия), наркосодержащих веществ или другого имущества, изъятого из гражданского оборота;</p> <p>12) на реализацию проектов, предусматривающих организацию и (или) развитие игорного бизнеса;</p> <p>13) на реализацию проектов, предусматривающих деятельность, связанную с террористической и любой иной деятельностью, запрещенной законодательством Республики Казахстан;</p> <p>14) приобретение имущества/активов, впоследствии оформляемых на третьих лиц, а также осуществление строительства объекта на земельном участке, принадлежащем третьим лицам, за исключением случаев:</p> <ul style="list-style-type: none"> - строительства на земельном участке, находящемся в государственной собственности; - строительства/оформления имущества/актива на созаемщика с правом освоения (при этом, созаемщик должен |
|--|---|

| | |
|--|--|
| <p>- мүлік/актив Шарт бойынша Қосымша қарыз алушы ретінде әрекет ететін Қарыз алушының жақын туыстарына («Неке (ерлі-зайыптылық) және отбасы туралы» Қазақстан Республикасының Кодексіне сәйкес) құрылысын жүргізуге/ресімдеуге;</p> <p>15) Қазақстан Республикасының азаматтық заңнамасына сәйкес алдаушылық немесе жалғандылық белгілері бар мәмілелерді төлеуге;</p> <p>16) отандық өндірушілерде баламасы жоқ активтерді қоспағанда, импорттық өндірістің инвестициялық активтерін¹ сатып алуға, мысалы:</p> <ul style="list-style-type: none"> - әрлендіру құрылыс материалдары; - құрал-жабдықтар, арнайы техника және қосалқы бөлшектер. <p><i>Қазақстан Республикасының ҚР СТ 3836 «Таңбалау белгісі «Қазақстанда жасалған» ұлттық стандарттарының талаптарына сәйкес «Қазақстанда жасалған» таңбасы бар отандық өндірістің активтерін сатып алуға жол беріледі. Техникалық талаптар және ҚР СТ 3837 «Қазақстанда жасалған» таңбалау белгісін қолдану тәртібі».</i></p> <p>17) банк қызметін (немесе банк операцияларының жекелеген түрлерін) және сақтандыру нарығындағы қызметті (сақтандыру агентінің қызметінен басқа) жүзеге асыруға;</p> <p>18) кез келген салық міндеттемелерін (қарыз қаражаты есебінен сатып алынатын активтің құнына енгізілген ҚҚС-ты қоспағанда), кез келген мемлекеттік бажды, кез келген кедендік төлемдерді/алымдарды, баждарды, кез келген әлеуметтік төлемдер мен аударымдарды (соның ішінде: міндетті зейнетақы жарналары, міндетті кәсіптік зейнетақы жарналары, жұмыс берушінің міндетті зейнетақы жарналары, Қазақстан Республикасының Әлеуметтік кодексіне сәйкес төленетін әлеуметтік аударымдар, Қазақстан Республикасының «Міндетті әлеуметтік медициналық сақтандыру туралы» Заңына сәйкес төленетін міндетті әлеуметтік медициналық сақтандыруға аударымдар мен жарналар), сондай-ақ кез келген сақтандыру сыйлықақысын төлеуге, соның ішінде қызметкерлерді жазатайым оқиғалардан</p> | <p>соответствовать требованиям и условиям Продукта, предъявляемым к Заемщикам);</p> <p>- строительства/оформления имущества/актива на близких родственников Заемщика (в соответствии с Кодексом Республики Казахстан «О браке (супружестве) и семье»), выступающих в качестве Созаемщика по Договору;</p> <p>15) на оплату сделок, имеющих явные признаки мнимости или притворности в соответствии с гражданским законодательством Республики Казахстан;</p> <p>16) приобретение инвестиционных активов² импортного производства, за исключением активов по которым нет аналогов у отечественных производителей, таких как:</p> <ul style="list-style-type: none"> - отделочные строительные материалы; - оборудование, спецтехника и запасные части. <p><i>Допускается приобретать активы отечественного производства с маркировкой «Сделано в Казахстане» в соответствии с требованиями национальных стандартов Республики Казахстан СТ РК 3836 «Знак маркировки «Қазақстанда жасалған». Технические требования и СТ РК 3837 «Порядок применения знака маркировки «Қазақстанда жасалған».</i></p> <p>17) осуществление банковской деятельности (либо отдельные виды банковских операций) и деятельности на страховом рынке (кроме деятельности страхового агента);</p> <p>18) на оплату (в том числе погашение задолженности) любых налоговых обязательств (за исключением НДС включенного в стоимость приобретаемого актива за счет средств займа), любой государственной пошлины, любых таможенных платежей/сборов, пошлин, любых социальных платежей и отчислений (в том числе: обязательные пенсионные взносы, обязательные профессиональные пенсионные взносы, обязательные пенсионные взносы работодателя, социальные отчисления, уплачиваемые в соответствии с Социальным кодексом Республики Казахстан, отчисления и взносы на обязательное социальное медицинское страхование, уплачиваемые в соответствии</p> |
|--|--|

| | |
|---|--|
| <p>міндетті сақтандыру туралы шарт бойынша сыйақыларды төлеуге. Сонымен қатар осы тыйым айналым қаражатын толықтыру мақсаттарына берілген қарызға да қолданылады. Банктің жеке-дара негізделген пікірі бойынша Қарыз алушының Шарт бойынша өз міндеттемелерін толық және уақтылы орындауына қауіп төндіретін немесе қауіп төндіруі мүмкін өзге міндеттемелер.</p> | <p>с Законом Республики Казахстан «Об обязательном социальном медицинском страховании»), а также на оплату любой страховой премии, в том числе по договору об обязательном страховании работников от несчастных случаев. Настоящий запрет распространяется, в том числе на заем, предоставленный на цели пополнения оборотных средств. Иные обязательства, которые, по единоличному обоснованному мнению Банка, угрожают или могут создать угрозу полноте и своевременности исполнения Заемщиком своих обязательств по Договору.</p> |
| <p>3. БАНКТИҢ ҚҰҚЫҚТАРЫ, МІНДЕТТЕРІ МЕН ШЕКТЕУЛЕРІ</p> <p>Банк құқылы:</p> <p>3.1. Қарыз алушы үшін Шарттың шарттарын жақсарту жағына қарай біржақты тәртіппен өзгертуге:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Кредиттік құралды беруге және оған қызмет көрсетуге байланысты қызметтер көрсеткені үшін комиссиялар мен өзге де төлемдерді азайтуға немесе толық жоюға; • тұрақсыздық айыбын (айыппұл, өсімпұл) азайтуға немесе толық жоюға; • Шарты бойынша сыйақы мөлшерлемесін төмендетуге; • Шарты бойынша төлемдерді кейінге қалдыруға және (немесе) бөліп төлеуге; • Қарыз алушыға Шарт шарттарын басқаша жақсарту бойынша ұсыныстар жасауға. <p>Банк Шартта көзделген тәсілдермен, сондай-ақ ақпараттандыру нысандары арқылы Шарттың шарттары жақсарту жағына қарай өзгергені туралы Қарыз алушыға хабарлайды.</p> <p>3.2. Қарыз алушы Негізгі борыштың кезекті бөлігін қайтару және/немесе сыйақы төлеу үшін белгіленген мерзімді күнтізбелік 40 (қырық) күннен артық бұзған жағдайда, Кредитті және ол бойынша сыйақыны мерзімінен бұрын қайтаруды талап етуге;</p> <p>3.3. Қарыз алушы Кредитті мақсатына пайдалану жөніндегі және/немесе Қарыз алушының Өнім талаптарына/шарттарына сәйкестігі жөніндегі міндеттерді орындамаған жағдайда Кредитті мерзімінен бұрын қайтаруын және Қарыз алушының сыйақы төлеуін талап етуге;</p> | <p>3. ПРАВА, ОБЯЗАННОСТИ И ОГРАНИЧЕНИЯ БАНКА</p> <p>Банк вправе:</p> <p>3.1. В одностороннем порядке изменять условия Договора в сторону их улучшения для Заемщика в случаях:</p> <ul style="list-style-type: none"> • изменения в сторону уменьшения или полной отмены комиссий и иных платежей за оказание услуг, связанных с выдачей и обслуживанием Кредита; • изменения в сторону уменьшения или полной отмены неустойки (штрафа, пени); • изменения в сторону уменьшения ставки Вознаграждения по Договору; • отсрочки и (или) рассрочки платежей по Договору; • предоставление иных улучшений условий Договора Заемщику. <p>Банк уведомляет Заемщика об изменении условий Договора в сторону их улучшения способами, предусмотренными в Договоре, а также через объекты информатизации.</p> <p>3.2. требовать досрочного возврата Кредита и Вознаграждения по нему при нарушении Заемщиком срока, установленного для возврата очередной части Основного долга и/или выплаты вознаграждения, более чем на 40 (сорок) календарных дней;</p> <p>3.3. требовать досрочного возврата Кредита и уплаты Вознаграждения Заемщиком в случае невыполнения Заемщиком обязанностей по целевому использованию Кредита и/или по соответствию Заемщика требованиям/условиям Продукта;</p> |

| | |
|---|---|
| <p>3.4. Шарт бойынша қаржыландыруды тоқтата тұруға/тоқтатуға, Қарыз алушы Дефолт басталған, оның басталу қаупі болған кезде Шартта көзделген міндеттемелердің кез келгенін бұзған жағдайда, сондай-ақ Шартта, Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген өзге де жағдайларда Қарыз алушының Шарт бойынша Банк алдындағы Берешек сомасын мерзімінен бұрын қайтаруды талап етуге;</p> <p>3.5. Шарт жасалған күні белгіленген сыйақы мөлшерлемелерін ұлғаю жағына қарай біржақты тәртіппен өзгертуге:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Шартта көзделген жағдайларда Қарыз алушының кредит алуға және қызмет көрсетуге байланысты дұрыс ақпарат беру жөніндегі өз міндеттемелерін бұзғанда; • Қарыз алушының Шарт бойынша міндеттемені мерзімінен бұрын орындауын Банктің талап ету құқығы келесі жағдайларда туындағанда: <ul style="list-style-type: none"> - Банкті алдын ала жазбаша хабардар етпей, жиынтығында акционерлік қоғамның (шаруашылық серіктестіктің) акцияларының (қатысу үлестерінің) он және одан да көп пайызын иеленетін Қарыз алушы қатысушыларының (акционерлерінің) құрамын өзгерткенде; - Кепіл ұстаушы болып саналатын Шарт бойынша Қарыз алушының міндеттемелерінің орындалуын қамтамасыз етуді ұсынған Қарыз алушы және (немесе) Кепіл беруші Банктің Кепіл ұстаушы ретіндегі құқығын, құжаттар бойынша және кепілге салынған мүліктің нақты болуын, мөлшерін, жай-күйін және сақталу шарттарын тексеру құқығын бұзғанда; - үшінші тұлғалар Қарыз алушының (Шарт бойынша Қарыз алушының міндеттемелерінің орындалуын қамтамасыз етуді ұсынған Кепіл берушінің) мүлкіне, соның ішінде Банкке кепілге берілген мүлікке талаптар қойғанда; - Шартта көзделген өзге жағдайларда. <p>Сыйақы мөлшерлемесі біржақты тәртіппен ұлғайған кезде Банк Байланыс арнасы бойынша Қарыз алушыға Шартта белгіленген міндеттемелердің бұзылғаны және сыйақы мөлшерлемесінің өзгергені туралы хабарламаны оған жаңа Өтеу кестелерін қоса бере отырып, біржақты тәртіппен жібереді.</p> | <p>3.4. приостановить/прекратить финансирование по Договору, требовать досрочного возврата сумм Задолженности Заемщика перед Банком по Договору в случае нарушения Заемщиком любого из обязательств, предусмотренных Договором, при наступлении Дефолта, наличия угрозы его наступления, а также в иных случаях, установленных Договором, законодательством Республики Казахстан;</p> <p>3.5. в одностороннем порядке изменять в сторону увеличения установленные на дату заключения Договора ставки вознаграждения в случае:</p> <ul style="list-style-type: none"> • нарушения Заемщиком своих обязательств по предоставлению достоверной информации, связанной с получением и обслуживанием Кредита, в случаях, предусмотренных Договором; • возникновения у Банка права требования досрочного исполнения Заемщиком обязательства по Договору в следующих случаях: <ul style="list-style-type: none"> - изменение состава участников (акционеров) Заемщика, в совокупности владеющих десятью и более процентами акций (долей участия) акционерного общества (хозяйственного товарищества), без предварительного письменного уведомления Банка; - нарушение Заемщиком и (или) залогодателем, предоставившим обеспечение исполнения обязательств Заемщика по Договору, являющегося залогодержателем, права Банка как залогодержателя, проверять по документам и фактически наличие, размер, состояние и условия хранения заложенного имущества; - предъявление третьими лицами требований к имуществу Заемщика (залогодателя, предоставившего обеспечение исполнения обязательств Заемщика по Договору), в том числе имуществу, заложенному Банку; - в иных случаях, предусмотренных Договором. <p>При увеличении ставки вознаграждения в одностороннем порядке Банк по Каналу связи направляет Заемщику уведомление о нарушении обязательств, установленных Договором, и изменении ставки вознаграждения в одностороннем порядке с</p> |
|---|---|

Хабарлама және Өтеу кестелері оларда көрсетілген талаптарда төлемдерді жүзеге асыруға негіз болады және Банктің Қарыз алушыға соңғы хабарламаны және жаңа Өтеу кестелерін қалыптастырған және жіберген сәтінен бастап күшін жоғалтатын бұрынғы хабарламалар мен Өтеу кестелерін алмастырады. Қарыз алушы Банк белгілеген сыйақы мөлшерлемесімен келіспеген жағдайда және Қарыз алушы жаңадан тіркелген сыйақы мөлшерлемесі бойынша сыйақы төлеуден бас тартқан жағдайда, Банк Шартты мерзімінен бұрын бұзуды және бұрын берілген кредитті қайтаруды талап етуге құқылы, Қарыз алушы осындай жағдайда Шарт бойынша берешекті мерзімінен бұрын өтеуге міндетті;

3.6. Шарттың 3.27-тармағында көзделген тәртіппен жіберілген хабарламадан туындайтын талаптар қанағаттандырылмаған кезде Қарыз алушы Шартта көзделген міндеттемелерді орындамаған немесе тиісінше орындамаған кезде қабылданатын шараларды қолдануға;

3.7. Қарыз алушы Шарт бойынша міндеттемелерді орындауды кешіктірген кезде Берешекті сотқа дейін өндіріп алу және реттеу үшін коллекторлық агенттікке беруге;

3.8. мерзімі өткен берешек пайда болған кезде Кредит бойынша сыйақы есептеуді біржақты тәртіппен уақытша тоқтатуға;

3.9. Шартта көзделген сыйақы мөлшерлемесі бойынша Кредит бойынша сыйақы есептеуді қалпына келтіру туралы шешімді біржақты тәртіппен қабылдауға;

3.10. Кредитті нсыналалы мақсатына сай пайдаланылуына, кепілге берілген мүліктің жай-күйіне және Қарыз алушының міндеттемелерін орындауына тексеру жүргізуге құқылы. Бұл ретте Банк Қарыз алушыдан көлікті беруді және Банк қызметкерлерін және қойма, өндірістік, қызметтік және өзге ғимараттар аумағына кіруге Банк уәкілеттік берген үшінші тұлғаларды жіберуді талап етуге құқылы. Тексерулердің санын және олардың мерзімдерін Банк өзі белгілейді не Тараптар келісуі мүмкін;

приложением к нему новых Графиков погашения. Уведомление и Графики погашения являются основанием для осуществления платежей на указанных в них условиях и заменяют прежние уведомления и Графики погашения, которые утрачивают силу с момента формирования и направления Банком Заемщику последнего уведомления и новых Графиков погашения. При несогласии Заемщика с зафиксированным Банком размером ставки вознаграждения и в случае отказа Заемщика от оплаты вознаграждения по вновь зафиксированной ставке вознаграждения, Банк вправе требовать досрочного расторжения Договора и возврата ранее выданного Кредита, Заемщик обязан в таком случае досрочно погасить Задолженность по Договору;

3.6. при неудовлетворении требований, вытекающих из уведомления, направленного в порядке, предусмотренном в пункте 3.27. Договора, применить меры, предпринимаемые при неисполнении или ненадлежащем исполнении Заемщиком обязательств, предусмотренных Договором;

3.7. при допущении Заемщиком просрочки исполнения обязательств по Договору, передать задолженность на досудебное взыскание и урегулирование коллекторскому агентству;

3.8. в одностороннем порядке приостановить начисление вознаграждения по Кредиту при образовании просроченной задолженности;

3.9. в одностороннем порядке принять решение о восстановлении начисления вознаграждения по Кредиту по ставке вознаграждения, предусмотренной Договором;

3.10. проводить проверки целевого использования Кредита, состояния заложенного имущества и выполнения обязательств Заемщиком. При этом Банк вправе требовать от Заемщика предоставления транспорта и допуска работников Банка и третьих лиц, уполномоченных Банком на территорию в складские, производственные, служебные и иные здания. Количество проверок и их сроки определяются Банком самостоятельно либо могут быть согласованы Сторонами;

3.11. егер Шарт жасалғаннан кейін Қазақстан Республикасының заңнамасында өзгерістер болған жағдайда, және/немесе Банктің кредит беру саясатында және/немесе рәсімдерінде өзгерістер болған және/немесе Банктің Кредиттік құралды ұсыну және қызмет көрсету қабілетіне және / немесе мүмкіндігіне теріс әсер ететін оқиғалар (нәтижесінде Банктің Кредиттік құралға ары қарай қызмет көрсетуі мүмкін болмайтын және/немесе Кредиттік құралға қызмет көрсетуге байланысты Банк көтеретін (көтеруі мүмкін) шығыстар айтарлықтай асып кететін (асып кетуі мүмкін) өзгерістер, нәтижесінде Банк бастапқыда жоспарлаған кірісті ала алмайтын, қоса алғанда, бірақ онымен шектелмей, ақша нарығындағы және/немесе капитал нарығындағы өзгерістер; Банктің қысқа мерзімді және / немесе ұзақ мерзімді ресурстарын қалыптастыру шарттарындағы өзгерістер; базалық мөлшерлеменің, валюта бағамдарының, инфляция, девальвация көрсеткіштеріндегі өзгерістер) болған жағдайда, Кредитті беруден бас тартуға немесе Шарт шеңберінде және оның негізінде Кредиттік құралды беруді тоқтата тұруға және Шарттың талаптарын өзгерту туралы бастамашылық жасауға құқылы. Бұл ретте Банк Кредиттік құралды беру жөніндегі өз міндеттемелерін орындамағаны үшін жауап бермейді, ал Қарыз алушы Банспен Шарттың талаптарын және/немесе берілген Кредиттік құралдың талаптарын тиісінше өзгертетін қосымша келісімді жасасудан негізсіз бас тарта алмайды;

3.12. өз қалауы бойынша Қарыз алушыдан келесілерді талап етуге:

- Шартта көзделген міндеттемелердің кез келгені бұзылған жағдайда Қарыз алушының Шарт бойынша Банк алдындағы міндеттемелерінің орындалуын қамтамасыз етуді;

- қамтамасыз ету құны төмендеген жағдайда (себептеріне қарамастан) қамтамасыз етуді қамтамасыз етудің бастапқы құнынан артық немесе оған тең өзге, баламалы, өтімді қамтамасыз етумен ауыстыруды немесе тиісті шарттардың талаптарына сәйкес қамтамасыз етуді толықтыруды талап етуге құқылы. Бұл ретте Қарыз алушы қамтамасыз ету құнын растау үшін тәуелсіз бағалаушының өз есебінен

3.11. отказать в предоставлении Кредита либо приостановить предоставление Кредита в рамках и на основании Договора и инициировать изменение условий Договора в случае, если после заключения Договора, имели место изменения в законодательстве Республики Казахстан, и/или имели место изменения в политике и/или процедурах Банка по кредитованию, и/или имели место события, негативно влияющие на способность и/или возможность для Банка предоставлять и обслуживать Кредит (изменения, в результате которых дальнейшее обслуживание Банком Кредита представляется невозможным и/или расходы, которые несет (может понести) Банк в связи с обслуживанием Кредита, значительно превышены (могут быть превышены), в результате чего Банк не сможет получить тот доход, на который он рассчитывал изначально, включая, но не ограничиваясь, изменения на денежном рынке и/или рынке капиталов; изменения условий формирования краткосрочных и/или долгосрочных ресурсов Банка; изменения базовой ставки, курсов валют, показателей инфляции, девальвации). При этом Банк не несет ответственности за неисполнение своих обязательств по предоставлению Кредита, а Заемщик не может необоснованно отказать Банку в заключении дополнительного соглашения, соответствующего изменяющего условия Договора и/или условия предоставленного Кредита;

3.12. по своему усмотрению, потребовать от Заемщика:

- при нарушения любого из обязательств, предусмотренных Договором, предоставить обеспечение исполнения Заемщиком его обязательств перед Банком по Договору;

- в случае снижения стоимости обеспечения (независимо от причин) требовать замены обеспечения иным, равноценным, ликвидным обеспечением, стоимость которого больше или равна первоначальной стоимости обеспечения, или пополнения обеспечения в соответствии с условиями соответствующих договоров. При этом Заемщик вправе потребовать проведения переоценки обеспечения за свой счет независимым

| | |
|--|---|
| <p>қамтамасыз етуді қайта бағалауды талап етуге құқылы;</p> <p>- Қарыз алушының және/немесе Кепіл берушінің есебінен тәуелсіз бағалаушының жылына кемінде бір рет кепіл затын немесе бағалауға жататын өзге де қамтамасыз етуін қайта бағалауды;</p> <p>3.13. Қарыз алушының Шарт бойынша міндеттемелерін, сондай-ақ қамтамасыз етуді ұсыну және/немесе берілген қамтамасыз етуді сақтау жөніндегі міндеттемелерін және/немесе Шартқа қатысты өзге міндеттемелерін орындамауына/ тиісінше орындамауына байланысты Банкке келтірілген барлық қосымша шығынын, егер тиісті растайтын құжаттары болса, Қарыз алушының шоттарын, соның ішінде басқа банктердегі және/немесе қаржы мекемелеріндегі банктік шоттарды тікелей дебеттеу жолымен тиесілі ақшаны есептен шығару жолымен өтемін алуға;</p> <p>3.14. Қарыз алушыдан (оның өкілінен) Қарыз алушыны (оның өкілін) сәйкестендіру, бенефициарлық меншік иесін анықтау үшін қажетті кез келген мәліметтер мен құжаттарды ұсынуын, сондай-ақ салық резиденттілігі, қызмет түрі мен ақша көзі, оларды мақсатты пайдалану туралы мәліметтерді ұсынуын талап етуге. Ұсынылған құжаттарды/ақпаратты зерделеу уақытында Банк Шарт бойынша қызметтер көрсетпеуге/уақытша тоқтатуға құқылы;</p> <p>3.15. Қазақстан Республикасының заңнамасында, соның ішінде Қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстатуға), терроризмді қаржыландыруға және жаппай қырып-жою қаруын таратуды қаржыландыруға қарсы іс-қимыл саласындағы заңнамада, Банктің қаржы нарығындағы қызметіне ықпал ететін шет мемлекеттердің заңнамасында, халықаралық экономикалық санкциялар талаптарында, уәкілетті органның нормативтік құқықтық актілерінде көзделген жағдайларда Шарт бойынша қаржыландыруды тоқтатуға, Қарыз алушының Шарт бойынша Банк алдындағы Берешегінің сомаларын мерзімінен бұрын қайтаруды талап етуге;</p> <p>3.16. төменде көрсетілген негіздердің кез келгені бойынша Қарыз алушының</p> | <p>оценщиком для подтверждения стоимости обеспечения;</p> <p>- проведения не реже одного раза в год. переоценки предмета залога или иного подлежащего оценке обеспечения, независимым оценщиком за счет Заемщика и/или залогодателя;</p> <p>3.13. получить возмещение, в том числе путем списания причитающихся денег путем прямого дебетования Счетов Заемщика, в том числе, банковских счетов в других банках и/или финансовых учреждениях, всех дополнительных затрат, понесенных Банком в связи с неисполнением/ ненадлежащим исполнением Заемщиком обязательств по Договору, а также обязательств по предоставлению обеспечения и/или сохранности предоставленного обеспечения и/или иных относящихся к Договору обязательств, при наличии соответствующих подтверждающих документов;</p> <p>3.14. требовать от Заемщика (его представителя) предоставления любых сведений и документов, необходимых для идентификации Заемщика (его представителя), выявления бенефициарного собственника, а также предоставления сведений о налоговом резидентстве, роде деятельности и источнике денег, целевому их использованию. На время изучения предоставленных документов/информации Банк вправе не проводить/приостановить оказание услуг по Договору;</p> <p>3.15. в случаях, предусмотренных законодательством Республики Казахстан, в том числе законодательством в области противодействия легализации (отмыванию) доходов, полученным преступным путем, финансированию терроризма и финансированию распространения оружия массового уничтожения, законодательством иностранных государств, влияющих на деятельность Банка на финансовом рынке, требований международных экономических санкций, нормативными правовыми актами уполномоченного органа в одностороннем порядке прекратить финансирование по Договору, требовать досрочного возврата сумм Задолженности Заемщика перед Банком по Договору;</p> <p>3.16. отказать в исполнении указаний Заемщика, представлении продукта/ услуги</p> |
|--|---|

| | |
|--|---|
| <p>нұсқауларын орындаудан, Банктің Өнімін/Қызметін ұсынадан бас тартуға:</p> <ul style="list-style-type: none"> - егер Банк талап еткен құжаттар/ақпарат қандай да бір себептермен ұсынылмаса немесе Банктің талаптарын қанағаттандырмаса немесе Қарыз алушының тапсырмасы Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарына қайшы келсе немесе Қарыз алушы Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарын орындаудан жалтарса немесе Қарыз алушы Банкке сұратылған ақпаратты, құжаттарды беруден бас тартса; - Қарыз алушы Банкке шындыққа жанаспайтын, дұрыс емес, бұрмаланған, қайшы келетін, даулы, толық емес ақпаратты ұсынғанда, соның ішінде Банктің Қарыз алушыға қызметтер көрсету, операциялар жүргізу, валюталық шартты қабылдау және қызмет көрсету мақсатында және басқа негіздер бойынша Қарыз алушының Банкті және оның қызметкерлерін қасақана жаңылыстыру бойынша іс-әрекеті орын алғанда, бұрмаланған құжаттарды, мәліметтерді ұсынса; - Банктің Қарыз алушының операциялары Халықаралық экономикалық санкциялардың қолданысына түседі немесе Халықаралық экономикалық санкциялардан жалтаруға бағытталған деп пайымдауға негіз болса; - кез келген елдің (Еуропалық Одақ, АҚШ, Ұлыбритания және басқалар) немесе мемлекеттік және/немесе халықаралық ұйымның (OFAC, OFSI, ECFR, БҰҰ ҚК, FATF қоса алғанда, бірақ онымен шектелмей) юрисдикциясына сәйкес салынған Қарыз алушыға/Қарыз алушының контрагентіне қатысты санкциялар болса; - Қарыз алушының операциялары Қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыру (жылыстату), терроризмді қаржыландыру, жаппай қырып-жою қаруын таратуды қаржыландыру және/немесе Қарыз алушының заңсыз, құқыққа қарсы, қылмыстық қызметті жүзеге асыру және/немесе Қарыз алушы Қылмыстық жолмен алынған кірістерді (жылыстату), терроризмді қаржыландыру және жаппай қырып жою қаруды таратуды немесе өзге қылмыстық қызметті қаржыландыру әрекеттеріне Банкті тартуға бағытталған Қарыз алушының іс-әрекеттерін жасау мақсатында жасалады, пайдаланылады деген күдік туындаған жағдайда; | <p>Банка, по любому из нижеуказанных оснований:</p> <ul style="list-style-type: none"> - если затребованные Банком документы/информация не были предоставлены или не удовлетворяют требованиям Банка по любым причинам, либо поручение Заемщика противоречит требованиям законодательства Республики Казахстан либо Заемщик уклоняется от исполнения требований законодательства Республики Казахстан, либо Заемщик отказывается представлять в Банк запрошенную информацию, документы; - при предоставлении Заемщиком в Банк недостоверной, некорректной, искаженной, противоречивой, неполной информации, в том числе действия Заемщика по намеренному вводу в заблуждение Банка и его работников, в целях оказания Банком Заемщику услуг, проведения операций, принятия и обслуживания валютного договора и другим основаниям, представление сфальсифицированных документов, сведений; - наличия у Банка оснований полагать, что операции Заемщика попадают под действие международных экономических санкций либо направлены на уклонение от международных экономических санкций; - наличия санкций в отношении Заемщика/контрагента Заемщика, наложенных в соответствии с юрисдикцией любой страны (Европейским союзом, США, Великобританией и другими) или государственной и/или международной организации (включая, но не ограничиваясь OFAC, OFSI, ECFR, СБ ООН, FATF); - в случае возникновения подозрений, что операции Заемщика совершаются, используются Заемщиком в целях легализации (отмывания) доходов, полученных преступным путем, финансирования терроризма, финансирования распространения оружия массового уничтожения и/или в целях осуществления Заемщиком незаконной, противоправной, преступной деятельности, и/или совершения действий Заемщиком, направленные на вовлечение Банка в процессы легализации (отмывания) доходов, полученных преступным путем, финансирования терроризма и финансирования распространения оружия массового |
|--|---|

| | |
|---|--|
| <p>- Қазақстан Республикасының заңнамасында, соның ішінде Қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстатуға), терроризмді қаржыландыруға және жаппай қырып-жою қаруын таратуды қаржыландыруға қарсы іс-қимыл саласындағы заңнамада, Банктің қаржы нарығындағы қызметіне ықпал ететін шет мемлекеттердің заңнамасында көзделген және/немесе Қазақстан Республикасы ратификациялаған халықаралық шарттармен қарастырылған негіздер бойынша;</p> <p>- Қарыз алушының алаяқтық әрекеттеріне, сондай-ақ Қарыз алушының Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарына сәйкес тыйым салынған қызмет түрлері бойынша операциялар жасауына, жасауға әрекеттенгеніне күдік болған кезде;</p> <p>3.17. уәкілетті мемлекеттік органдар шот бойынша шығыс операцияларын уақытша тоқтатқан немесе шоттағы ақшаға тыйым салынған жағдайларда немесе Қазақстан Республикасының қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстатуға), терроризмді қаржыландыруға және жаппай қырып-жою қаруын таратуды қаржыландыруға қарсы іс-қимыл саласындағы заңнамасында, Банктің қаржы нарығындағы қызметіне ықпал ететін шет мемлекеттердің заңнамасында көзделген негіздер бар болғанда Қарыз алушыға шоттан ақша алу бойынша операцияларды жүргізуден бас тартуға.</p> <p>3.18. күдікті немесе алаяқтық операциялар анықталған кезде анықталғанға дейін Ағымдағы шотты бұғаттауға;</p> <p>3.19. мына жағдайларда Қарыз алушымен іскерлік қатынастарды тоқтатуға:</p> <p>- Банк Қарыз алушы іскерлік қатынастарды Қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыру (жылыстату), терроризмді қаржыландыру, жаппай қырып-жою қаруын таратуды қаржыландыру мақсатында пайдаланады деп күдіктенсе;</p> <p>- Қарыз алушының/Қарыз алушының контрагентінің операциялары, мәмілелері, әрекеттері Халықаралық экономикалық санкциялардың қолданысына түседі немесе</p> | <p>уничтожения или иную преступную деятельность;</p> <p>- по основаниям, предусмотренным законодательством Республики Казахстан, в том числе о противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, финансированию терроризма и финансированию распространения оружия массового уничтожения, законодательством иностранных государств, влияющих на деятельность Банка на финансовом рынке и/или предусмотренных международными договорами, ратифицированными Республикой Казахстан;</p> <p>- при подозрении на мошеннические действия Заемщиком, а также совершения, попытке совершения Заемщиком операций по запрещенным видам деятельности, в соответствии с требованиями законодательства Республики Казахстан;</p> <p>3.17. отказать Заемщику в проведении операций по изъятию денег со счета в случаях приостановления уполномоченными государственными органами расходных операций по счету, либо наложения ареста на деньги, находящиеся на счете либо наличия оснований, предусмотренных законодательством Республики Казахстан о противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, финансированию терроризма и финансированию распространения оружия массового уничтожения, законодательством иностранных государств, влияющих на деятельность Банка на финансовом рынке;</p> <p>3.18. заблокировать Текущий счет до выяснения при выявлении подозрительных или мошеннических операций;</p> <p>3.19. прекратить деловые отношения с Заемщиком в случаях:</p> <p>- возникновения у Банка подозрений о том, что деловые отношения используются Заемщиком в целях легализации (отмывания) доходов, полученных преступным путем, финансирования терроризма, финансирования распространения оружия массового уничтожения;</p> <p>- наличия оснований полагать, что операции, сделки, действия Заемщика/контрагента Заемщика попадают под действие</p> |
|---|--|

| | |
|---|---|
| <p>Халықаралық экономикалық санкциялардан жалтаруға бағытталған деп пайымдауға негіздер болса;</p> <ul style="list-style-type: none"> - кез келген елдің (Еуропалық Одақ, АҚШ, Ұлыбритания және басқалар) немесе мемлекеттік және/немесе халықаралық ұйымның (OFAC, OFSI, ECFR, БҰҰ ҚК, FATF) қоса алғанда, бірақ онымен шектелмей) юрисдикциясына сәйкес салынған Қарыз алушыға/Қарыз алушының контрагентіне қатысты санкциялар болса; - Банктің Қарыз алушыға қызметтер көрсету, операциялар жүргізу, валюталық шартты қабылдау және қызмет көрсету және басқа негіздер мақсатында Банкке, шынайы емес, дұрыс емес, шындыққа жанаспайтын, бұрмаланған, қарама-қайшы, толық емес ақпарат, соның ішінде Қарыз алушының Банкті және оның қызметкерлерін қасақана жаңылыстыру жөніндегі іс-әрекеттер ұсынса, бұрмаланған құжаттарды, мәліметтерді ұсынса; - Қарыз алушы Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарына сәйкес тыйым салынған қызмет түрлері бойынша операциялар жасаса, жасауға әрекет жасаса; - Қазақстан Республикасының заңнамасында, соның ішінде Қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстатуға), терроризмді қаржыландыруға және жаппай қырып-жою қаруын таратуды қаржыландыруға қарсы іс-қимыл саласындағы заңнамада, Банктің қаржы нарығындағы қызметіне ықпал ететін шет мемлекеттердің заңнамасында көзделген және/немесе Қазақстан Республикасы ратификациялаған халықаралық шарттармен қарастырылған негіздер бойынша. <p>3.20. Қарыз алушыдан төлемді, валюталық операцияларды жүргізудің, соның ішінде валюталық шарттарды қабылдаудың негізділігін, экономикалық орындылығын растайтын құжаттарды сұратуға. Банк талап еткен құжаттарды уақтылы ұсынбаған және/немесе Банк сұратқан, төлемді орындауға қажетті құжаттардың дұрыс топтамасын ұсынбаған жағдайда, төлем жоғарыда аталған құжаттар ұсынылған күні орындалады;</p> <p>3.21. Осы Шарт бойынша өз құқықтарын (талаптарын) толық көлемде немесе ішінара</p> | <p>международных экономических санкций либо направлены на уклонение от международных экономических санкций;</p> <ul style="list-style-type: none"> - наличия санкций в отношении Заемщика/контрагента Заемщика, наложенных в соответствии с юрисдикцией любой страны (Европейским союзом, США, Великобританией и другими) или государственной и/или международной организации (включая, но не ограничиваясь OFAC, OFSI, ECFR, СБ ООН, FATF); - представлении Заемщиком в Банк недостоверной, некорректной, искаженной, противоречивой, неполной информации, в том числе действия Заемщика по намеренному вводу в заблуждение Банка и его работников, в целях оказания Банком Заемщику услуг, проведения операций, принятия и обслуживания валютного договора и другим основаниям, представлении сфальсифицированных документов, сведений; - при совершении, попытке совершения Заемщиком операций по запрещенным видам деятельности, в соответствии с требованиями законодательства Республики Казахстан; - по основаниям, предусмотренным законодательством Республики Казахстан, в том числе о противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, финансированию терроризма и финансированию распространения оружия массового уничтожения, законодательством иностранных государств, влияющих на деятельность Банка на финансовом рынке и/или предусмотренных международными договорами, ратифицированными Республикой Казахстан; <p>3.20. запрашивать у Заемщика документы, подтверждающие обоснованность, экономическую целесообразность проведения платежа, валютных операций, в том числе принятия валютных договоров. В случае несвоевременного предоставления затребованных Банком документов и/или представлении некорректного пакета документов, запрошенного Банком, необходимых для исполнения платежа, платеж исполняется в день предоставления вышеназванных документов;</p> <p>3.21. Совершать уступку своих прав (требований) по настоящему Договору в</p> |
|---|---|

| | |
|--|---|
| <p>үшінші тұлғаларға, соның ішінде Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген тәртіппен Қор белгілеген тұлғалардың пайдасына, сондай-ақ Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес Қордың пайдасына Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес Қарыз алушының жазбаша келісімін алусыз беруге.</p> <p>3.22. Қордың Өнім бойынша бос ақшасы болмаған жағдайда Кредит беруден бас тартуға.</p> <p>3.23. Шарт талаптарына сәйкес өзге құқықтарға ие болуға.</p> <p>Банк міндеттенеді:</p> <p>3.24. Қарыз алушының жазбаша өтініші бойынша айына бір реттен жиі емес 3 (үш) жұмыс күнінен аспайтын мерзімде жазбаша нысанда (Негізгі борышқа/Кредитке, Сыйақыға, комиссияларға, тұрақсыздық айыбына және айыппұл санкцияларының басқа түрлеріне, сондай-ақ төленуге жататын басқа сомаларға) осы Шарт бойынша Берешекті өтеу есебіне түсетін ақшаны бөлу туралы ақпаратты беруге.</p> <p>3.25. Қарыз алушының Шарт бойынша берілген Кредитті Банкке ішінара немесе толық мерзімінен бұрын қайтару туралы жазбаша өтініші бойынша 3 (үш) жұмыс күнінен аспайтын мерзімде оған Негізгі борышқа/Қарызға, Сыйақыға, комиссияға, тұрақсыздық айыбына және айыппұл санкцияларының басқа түрлеріне, сондай-ақ төлеуге жататын басқа сомаларға бөле отырып, қайтаруға тиесілі соманың мөлшерін хабарлауға.</p> <p>3.26. Шартта көзделген тәсілмен хабарлама жіберу арқылы, сондай-ақ ақпараттандыру нысандары арқылы Қарыз алушыға Шарт талаптарының жақсарту жағына қарай өзгергені туралы хабарлауға.</p> <p>3.27. Қарыз алушыға Шартта көзделген мерзімдерде және тәсілмен, сондай-ақ ақпараттандыру нысандары арқылы, бірақ Шарт бойынша міндеттемелерді орындауды кешіктіру және Шарт бойынша міндеттемелерді орындау мерзімі өткен күннен бастап күнтізбелік 10 (он) күннен кешіктірмей және Қарыз алушының Шарт бойынша өз міндеттемелерін орындамау салдары туралы хабарламада көрсетілген күнге мерзімі өткен Берешектің мөлшерін көрсете отырып, Шарт</p> | <p>полном объеме либо частично третьим лицам, в том числе в пользу лиц, определяемых Фондом в порядке, установленном законодательством Республики Казахстан, а также в пользу Фонда в соответствии с законодательством Республики Казахстан без письменного согласия Заемщика в соответствии с законодательством Республики Казахстан.</p> <p>3.22. отказать в предоставлении Кредита в случае отсутствия у Фонда свободных денег по Продукту.</p> <p>3.23. иметь иные права в соответствии с условиями Договора.</p> <p>Банк обязуется:</p> <p>3.24. По письменному заявлению Заемщика безвозмездно не чаще одного раза в месяц представить в срок не более 3 (три) рабочих дней в письменной форме информацию о распределении (на Основной долг/Кредит, Вознаграждение, комиссии, неустойки и другие виды штрафных санкций, а также другие подлежащие уплате суммы) поступающих денег в счет погашения Задолженности по настоящему Договору.</p> <p>3.25. По письменному заявлению Заемщика о частичном или полном досрочном возврате Банку предоставленного Кредита по Договору безвозмездно в срок не более 3 (три) рабочих дней сообщить ему размер причитающейся к возврату суммы с разбивкой на Основной долг/Заем, Вознаграждение, комиссии, неустойки, и другие виды штрафных санкций, а также другие подлежащие уплате суммы.</p> <p>3.26. Уведомить Заемщика об изменении условий Договора в сторону их улучшения путем отправки уведомления способом, предусмотренном в Договоре, а также через объекты информатизации.</p> <p>3.27. Уведомлять Заемщика в сроки и способом, предусмотренными в Договоре, а также через объекты информатизации, но не позднее 10 (десять) календарных дней с даты наступления просрочки исполнения обязательств по Договору о просрочке исполнения обязательства по Договору и необходимости внесения платежей по Договору с указанием размера просроченной Задолженности на дату, указанную в</p> |
|--|---|

бойынша төлемдер енгізу қажеттілігі туралы хабарлауға;

Хабарлама Қарыз алушыға төмендегі жағдайда жеткізілген болып есептеледі:

- Шартта көрсетілген электрондық пошта мекенжайына жіберілген жағдайда;

- Шартта көрсетілген тұрғылықты жері (мекенжайы) бойынша тапсырылғаны туралы хабарламасы бар тапсырыс хатпен, соның ішінде Қарыз алушының көрсетілген мекенжай бойынша тұратын кәмелетке толған отбасы мүшелерінің бірі алған жағдайда;

- Қарыз алушының хабарламаны алуын тіркеуді қамтамасыз ететін өзге Байланыс арналарын пайдалана отырып жіберілген жағдайда.

Хабарламаны мекенжай иесіне, алушыға тапсыру мүмкін еместігі туралы белгісі бар немесе оны қабылдаудан бас тартуға байланысты, сондай-ақ осы тармақта көрсетілген өзге Байланыс арнасын пайдалану кезінде оның қабылданғаны расталмаған жағдайда хабарлама тиісінше жіберілген болып есептеледі.

3.28. Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген мерзімдерде Қарыз алушының жазбаша өтінішін қарауға қарауға және жазбаша жауапты дайындауға.

3.29. Банк құқығының (талабының) үшінші тұлғаға Шарт бойынша ету талаптарын қамтитын Шарт жасасу кезінде Қарыз алушыға (немесе оның уәкілетті өкіліне) хабарлауға:

- Шартта көзделген тәсілмен, сондай-ақ ақпараттандыру нысандары арқылы үшінші тұлғаға Кредитті өтеу бойынша одан әрі төлемдердің тағайындалуын, берілген құқықтардың (талаптардың) толық көлемін, сондай-ақ Негізгі борыштың/Кредиттің, Сыйақының, комиссиялардың, тұрақсыздық айыбының (айыппұлдың, өсімпұлдың) және төленуге жататын басқа сомалардың мерзімі өткен және ағымдағы сомаларының қалдықтарын көрсете отырып, талап ету құқығын басқаға беру шарты жасалған күннен бастап күнтізбелік отыз күн ішінде (Шарт бойынша құқық (талап) өткен тұлғаның атауы және орналасқан жері) құқықтың (талаптың) өткені туралы.

3.30. Шарт шеңберінде берілген қарыздар бойынша Қарыз алушыға Байланыс арналары арқылы алынған Кредит сомасы, сыйақы

уведомлении, о последствиях невыполнения Заёмщиком своих обязательств по Договору.

Уведомление считается доставленным, если оно направлено Заемщику:

- на адрес электронной почты, указанный в Договоре;

- по месту жительства (адресу), указанному в Договоре, заказным письмом с уведомлением о его вручении, в том числе получено одним из совершеннолетних членов семьи Заемщика, проживающим по указанному адресу;

- с использованием иных Каналов связи, обеспечивающих фиксирование получение уведомления Заемщиком.

В случае возврата уведомления с отметкой о невозможности его вручения адресату, получателю, либо в связи с отказом в его принятии, а также не подтверждением его принятия при использовании иного Канала связи, указанного в настоящем пункте, уведомление считается направленным надлежащим образом.

3.28. Рассмотреть и подготовить письменный ответ на письменное обращение Заемщика в сроки, установленные законодательством Республики Казахстан.

3.29. При заключении договора, содержащего условия перехода права (требования) Банка по Договору третьему лицу, уведомить Заемщика (или его уполномоченного представителя):

- о состоявшемся переходе права (требования) третьему лицу способом, предусмотренным в Договоре, а также через объекты информатизации, в течение тридцати календарных дней со дня заключения договора уступки права требования с указанием назначения дальнейших платежей по погашению Кредита третьему лицу (наименование и место нахождения лица, которому перешло право (требование) по Договору), полного объема переданных прав (требований), а также остатков просроченных и текущих сумм Основного долга/Кредита, Вознаграждения, комиссий, неустойки (штрафа, пени) и других подлежащих уплате сумм.

3.30. по займам, выданным в рамках Договора предоставлять Заемщику посредством Каналов связи информацию,

мөлшерлемесінің мөлшері, Кредитті өтеу мерзімдері, төлемдер күндері, Кредитті беруге және қызмет көрсетуге байланысты комиссиялар мен өзге төлемдердің атауы мен мөлшері туралы мәліметтерді қамтитын ақпаратты (бар болса) беруге.

Банкке қойылатын шектеулер:

3.31. Қарыз алушымен Шарт жасау күніне белгіленген Кредиттік құралға қызмет көрсету бойынша комиссиялар мен өзге төлемдерді есептеу мөлшері мен тәртібін ұлғайту жағына қарай біржақты тәртіпте өзгертуге.

3.32. Жасалған Шарттар шеңберінде комиссиялар мен өзге төлемдердің жаңа түрлерін біржақты тәртіпте енгізуге.

3.33. Егер Кредит беру туралы шарттарда сақтандыру шарттарын жасау және/немесе қамтамасыз ету болып табылатын мүліктің нарықтық құнын айқындау мақсатында бағалау туралы талаптар көзделсе, Қарыз алушыны, Кепіл берушіні сақтандыру ұйымын және/немесе бағалаушыны таңдауда шектеуге;

3.34. Шарттың 3.5-тармағында белгіленген жағдайларды қоспағанда, Шарт жасалған күні белгіленген сыйақы мөлшерлемелерін ұлғаю жағына қарай біржақты тәртіппен өзгертуге;

3.35. Кредитті мерзімінен бұрын өтегені үшін тұрақсыздық айыбын немесе айыппұл санкцияларының басқа түрлерін алуға;

3.36. Егер Кредитті немесе Сыйақыны өтеу күні демалыс немесе мереке күніне түссе және Сыйақыны немесе Кредитті төлеу одан кейінгі жұмыс күні жүргізілсе, тұрақсыздық айыбын немесе айыппұл санкцияларының өзге түрлерін алуға.

4. Есеп беру.

4.1. Егер Шарт бойынша міндеттемелердің орындалуын қамтамасыз етуге кепілдік, кепілгерлік берілген жағдайда Шарттың қолданылу кезеңінде Қарыз алушы Банкке кепілдік береді және кепілдік берушінің, кепілгердің келесілерді ұсынуын қамтамасыз етеді:

- көрсетілген есептілікті ұсыну үшін Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген мерзім аяқталған күннен бастап күнтізбелік 30 (отыз) күннен кешіктірмей жылдық қаржылық есептілікті;

содержащую сведения о сумме полученного Кредита, размере ставки вознаграждения, сроках погашения Кредита, датах платежей, наименовании и размерах комиссий и иных платежей, связанных с выдачей и обслуживанием Кредита (при наличии).

Ограничения для Банка:

3.31. В одностороннем порядке изменять в сторону увеличения установленные на дату заключения Договора с Заемщиком размеры и порядок расчета комиссий и иных платежей по обслуживанию Кредита.

3.32. В одностороннем порядке вводить новые виды комиссий и иных платежей в рамках заключенных Договоров.

3.33. Ограничивать Заемщика, залогодателя в выборе страховой организации и/или оценщика, если условиями о предоставлении Кредита предусмотрены требования о заключении договоров страхования и/или на проведение оценки в целях определения рыночной стоимости имущества, являющегося обеспечением;

3.34. Изменять в одностороннем порядке в сторону увеличения установленные на дату заключения Договора ставки Вознаграждения, за исключением случаев, установленных пунктом 3.5. Договора;

3.35. Взимать неустойку или иные виды штрафных санкций за досрочное погашение Кредита;

3.36. Взимать неустойку или иные виды штрафных санкций в случае, если дата погашения Кредита или Вознаграждения выпадает на выходной либо праздничный день, и уплата Вознаграждения или Кредита производится в следующий за ним рабочий день.

4. Отчетность.

4.1. Заемщик в период действия Договора предоставляет Банку и обеспечивает предоставление гарантом, поручителем в случае, если в обеспечение исполнения обязательств по Договору предоставлена гарантия, поручительство:

- годовую финансовую отчетность в срок не позднее 30 (тридцать) календарных дней с даты окончания срока, установленного законодательством Республики Казахстан для предоставления указанной отчетности;

- ежеквартальную финансовую и иную отчетность в срок не позднее 30 (тридцать)

| | |
|--|---|
| <p>- көрсетілген есептілікті ұсыну үшін Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген мерзім аяқталған күннен бастап күнтізбелік 30 (отыз) күннен кешіктірмей тоқсан сайынғы қаржылық және өзге есептілікті;</p> <p>- Банктің талабын алған немесе есептілікті ұсыну үшін Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген мерзім аяқталған күннен бастап күнтізбелік 10 (он) күн ішінде Шартта көзделген өзге құжаттарды және/немесе ақпаратты.</p> <p>4.2. Патент негізінде немесе оңайлатылған декларация негізінде белгіленген шегерімді/арнайы салық режимін пайдалана отырып, арнайы салық режимін қолданатын Қарыз алушы Банкке есептілікті ұсыну үшін Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген мерзім аяқталған күннен бастап күнтізбелік 30 (отыз) күннен кешіктірмей салық төленгенін растайтын тиісті құжатты ұсынады. <i>(құжаттарды ұсыну мерзімдері уәкілетті органның шешіміне сәйкес немесе салық органының құжатпен расталған мерзімін кейінге қалдыру рұқсаты болған кезде өзгертілуі мүмкін)</i></p> | <p>календарных дней с даты окончания срока, установленного законодательством Республики Казахстан для предоставления указанной отчетности;</p> <p>- иные документы и/или информацию, в том числе, предусмотренные Договором в течение 10 (десять) календарных дней, с даты получения требования Банка или окончания срока, установленного законодательством Республики Казахстан для предоставления отчетности.</p> <p>4.2. Заемщик, применяющий специальный налоговый режим на основе патента или с использованием фиксированного вычета/специальный налоговый режим на основе упрощенной декларации, предоставляет в Банк соответствующий документ, подтверждающий уплату налогов в срок не позднее 30 (тридцать) календарных дней с даты окончания срока, установленного законодательством Республики Казахстан для предоставления отчетности. <i>(сроки предоставления документов могут изменяться в соответствии с решением уполномоченного органа либо при наличии документально разрешенной отсрочки от налогового органа)</i></p> |
| <p>5. ЕСЕП АЙЫРЫСУ ТӘРТІБІ</p> <p>5.1. Тараптар арасында Негізгі борышты қайтару және Кредитті пайдаланғаны үшін Сыйақы төлеу бойынша есеп айырысулар Шартқа сәйкес мерзімде және мөлшерде жүргізіледі.</p> <p>5.2. Шартта көзделген Кредитті беруге және оған қызмет көрсетуге байланысты комиссияны және өзге төлемдерді Банкке төлеу банктік шотты тікелей дебеттеу арқылы немесе Қарыз алушының Банк кассасы арқылы қолма-қол төлем жасауы арқылы Банк ақшаны Ағымдағы шоттан алып жүзеге асырады.</p> <p>5.3. Қарыз алушының банктік шотына Кредит сомасын есепке қосу күні Кредит берілген күн болып табылады.</p> <p>5.4. Кредитті пайдаланғаны үшін Сыйақы есептеу Кредит алынған күннен кейінгі күннен бастап жүргізіледі. Сыйақы Негізгі борыш сомасына, соның ішінде нақты пайдалану уақыты үшін мерзімі өткен негізгі борыш сомасына есептеледі және мынадай есептеу</p> | <p>5. ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ</p> <p>5.1. Расчеты по возврату Основного долга и уплате Вознаграждения за пользование Кредитом между Сторонами производятся в сроки и в размере согласно Договору.</p> <p>5.2. Оплата Банку комиссии и иных платежей, связанных с выдачей и обслуживанием Кредита, предусмотренных в Договоре, осуществляется совершением изъятия денег Банком с Текущего счета путем прямого дебетования банковского счета либо путем совершения Заемщиком наличной оплаты через кассу Банка.</p> <p>5.3. Датой предоставления Кредита будет являться дата зачисления суммы Кредита на банковский счет Заёмщика.</p> <p>5.4. Начисление Вознаграждения за пользование Кредитом производится со дня, следующего за днем получения Кредита. Вознаграждение начисляется на сумму Основного долга, в том числе на сумму просроченного Основного долга за фактическое время использования и</p> |

| | |
|---|--|
| <p>негізіне сәйкес есептеледі: жылына 360 (үш жүз алпыс) күн, айына 30 (отыз) күн.</p> <p>5.5. Негізгі борыш сомасын қайтару және/немесе ол бойынша Сыйақы төлеу бойынша мерзімі өткен берешек пайда болған кезде өсімпұл есептеу мерзімі өткен берешек сомасына жүргізіледі.</p> <p>5.6. Егер Шарт бойынша есеп айырысудың соңғы күні демалыс немесе мереке күніне сәйкес келсе, онда ол ағымдағы немесе одан кейінгі айдың осы күні бола ма, жоқ па, соған қарамастан, келесі операциялық күнге ауыстырылады.</p> | <p>подсчитывается в соответствии со следующей базой расчета: 360 (триста шестьдесят) дней в году, 30 (тридцать) дней в месяце.</p> <p>5.5. При образовании просроченной задолженности по возврату суммы Основного долга и/или уплате Вознаграждения по нему, начисление пени производится на сумму просроченной задолженности.</p> <p>5.6. Если окончательная дата расчета по Договору выпадает на выходной либо праздничный день, то она переносится на следующий за ним операционный день, вне зависимости от того, будет ли этот день текущего либо следующего за ним месяца.</p> |
| <p>6. ТАРАПТАРДЫҢ ЖАУАПКЕРШІЛІГІ</p> | <p>6. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН</p> |
| <p>6.1. Шарт бойынша міндеттемелерін бұзғаны үшін Тараптар Қазақстан Республикасының қолданыстағы заңнамасына және Шартқа сәйкес жауапкершілік алады.</p> | <p>6.1. За нарушение своих обязательств по Договору Стороны несут ответственность в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан и Договором.</p> |
| <p>6.2. Қарыз алушы Кредитті мақсатсыз пайдаланған жағдайда, Банк Қарыз алушының нысаналы мақсатына сай пайдаланылмаған Кредит сомасының 5% (бес пайызы) мөлшерінде айыппұл төлеуін талап етуге құқылы.</p> | <p>6.2. В случае нецелевого использования Кредита Заемщиком, Банк вправе требовать оплаты Заемщиком штрафа в размере 5% (пять процентов) от суммы Кредита, использованной не по целевому назначению.</p> |
| <p>6.3. Қарыз алушы Кредитті уақтылы игермеген жағдайда, Банк Қарыз алушының Кредиттің игерілмеген сомасының 5% (бес пайызы) мөлшерінде айыппұл төлеуін талап етуге құқылы.</p> | <p>6.3. В случае несвоевременного освоения Кредита Заемщиком, Банк вправе требовать оплаты Заемщиком штрафа в размере 5% (пять процентов) от неосвоенной суммы Кредита.</p> |
| <p>6.4. Қарыз алушы Кредит есебінен сатып алған активтерді нысаналы мақсатына сай пайдаланбаған жағдайда, Банк Қарыз алушының нысаналы мақсатына сай пайдаланылмаған Кредит сомасының 5% (бес пайызы) мөлшерінде айыппұл төлеуін талап етуге құқылы.</p> | <p>6.4. В случае нецелевого использования активов Заемщиком, приобретенных за счет Кредита, Банк вправе требовать оплаты Заемщиком штрафа в размере 5% (пять процентов) от суммы Кредита, использованной не по целевому назначению.</p> |
| <p>6.5. Қарыз алушы қаржыландырудың бүкіл кезеңі барысында қаржыландырылған және Өнімнің талаптарына сәйкес келетін ЭҚЖЖ кодын сақтау жөніндегі талаптарды бұзған жағдайда, Банк Қарыз алушының ЭҚЖЖ сақтау жөніндегі талаптардың бұзылуы анықталған күнге Кредит сомасының 5% (бес пайызы) мөлшерінде айыппұл төлеуін талап етуге құқылы.</p> | <p>6.5. В случае нарушения Заемщиком условия по сохранению в течение всего периода финансирования кода ОКЭД, профинансированного и соответствующего требованиям Продукта, Банк вправе требовать оплаты Заемщиком штрафа в размере 5% (пять процентов) от суммы Кредита на дату выявления нарушения условий по сохранению ОКЭД.</p> |
| <p>6.6. Қарыз алушы төмендегілерге қатысты: - кепілмен қамтамасыз етуді ресімдеу, Қарыз алушының кепіл мүлкін уақтылы бермеуі, кепіл затын ауыстыру мерзімін бұзуы; - сақтандыру;</p> | <p>6.6. В случае нарушения Заемщиком сроков: - оформления залогового обеспечения, несвоевременное предоставление Заемщиком залогового имущества, нарушения срока замены предмета залога;</p> |

| | |
|--|--|
| <p>- кепіл затын жыл сайын кейінгі бағалау бойынша; мерзімдерді бұзған жағдайда Банк Қарыз алушының Шартты әрбір бұзған күні үшін Кредит сомасының 0,1% (нөл бүтін оннан бір пайызы) мөлшерінде, бірақ Кредит сомасының 5% - нан аспайтын мөлшерде өсімпұл төлеуін талап етуге құқылы.</p> <p>6.7. Қарыз алушы төленетін салықтардың (корпоративтік табыс салығы/жеке табыс салығы) көлемін арттыру және салық декларациясының деректері, соның ішінде міндетті зейнетақы жарналары және(немесе) әлеуметтік аударымдар бойынша деректер негізінде жұмыс орындарының орташа жылдық санын сақтау/арттыру және/немесе табыстың өсуін арттыру (сатудан түскен кіріс: негізгі қызмет бойынша сатылған тауарлар, жұмыстар, көрсетілетін қызметтер құны) бойынша шарттарды бұзған жағдайда, жобаны қаржыландыру күнінен бастап 2 (екі) қаржы жылынан кейін 10%, Банк Қарыз алушының Кредит сомасының 5% (бес пайызы) мөлшерінде айыппұл төлеуін талап етуге құқылы <i>(инвестициялық мақсаттарға бағытталған кредиттер үшін қолданылады)</i>.</p> <p>6.8. Қарыз алушы Шарттың 6.2-6.7-тармақтарында тікелей көрсетілмеген Шарт бойынша өзінің өзге міндеттемелерін бұзған жағдайда, Қарыз алушы Қосылу туралы өтініште көзделген жауапкершілікті алады.</p> <p>6.9. Қарыз алушы өзінің отбасылық жағдайы туралы дұрыс ақпарат бермеген жағдайда, Банк Қарыз алушының Кредит бойынша өтелмеген Берешек мөлшерінде айыппұл төлеуін талап етуге құқылы. <i>(тармақ, егер Қарыз алушы жеке кәсіпкер болып табылса, №248 Қағидаларға сәйкес АЕК мөлшерінен асатын мөлшердегі Кредит тіркеуге жататын мүлікті кепілмен қамтамасыз етілмеген жағдайда қолданылады)</i></p> <p>6.10. Тұрақсыздық айыбын есептеуді және ұсынуды Банк тек өз қалауы бойынша жүзеге асырады, бұл ретте өсімпұлды және/немесе айыппұлды есептеу Банктің міндеті болып табылмайды және Банк Қарыз алушыға оны төлеу туралы талап қойған кезде Қарыз алушы төлеуге тиіс. Барлық тұрақсыздық айыбын (өсімпұлды, айыппұлды) және/немесе залалды Қарыз алушы Банктің талабын алған күннен бастап 5 (бес) жұмыс күні ішінде төлеуге тиіс.</p> | <p>- страхования; - ежегодной последующей оценки предмета залога, Банк вправе требовать оплаты Заемщиком пени в размере 0,1% (ноль целых одна десятая процента) от суммы Кредита за каждый день нарушения, но не более 5% от суммы Кредита.</p> <p>6.7. В случае нарушения Заемщиком условия по увеличению объема уплачиваемых налогов (корпоративный подоходный налог/индивидуальный подоходный налог) и сохранению/увеличению среднегодовую численность рабочих мест на основе данных налоговой декларации, в том числе данных по обязательным пенсионным взносам и (или) социальным отчислениям, и/или увеличение роста дохода (дохода от реализации: стоимость реализованных товаров, работ, услуг от основной деятельности), 10% после 2 (двух) финансовых лет с даты финансирования проекта, Банк вправе требовать оплаты Заемщиком штрафа в размере в размере 5% (пяти процентов) от суммы Кредита <i>(применимо для Кредитов, направленных на инвестиционные цели)</i></p> <p>6.8. В случае нарушения Заемщиком иных своих обязательств по Договору, прямо не указанных в пунктах 6.2.-6.7. Договора, Заемщик несет ответственность предусмотренную в Заявлении о присоединении.</p> <p>6.9. В случае предоставления Заемщиком недостоверной информации о его семейном положении, Банк вправе требовать оплаты Заемщиком штрафа в размере непогашенной Задолженности по Кредиту. <i>(пункт применяется в случае, если заемщик является индивидуальным предпринимателем, Кредит в размере, превышающем размер МРП согласно Правил №248, не обеспечен залогом имущества, подлежащего регистрации)</i></p> <p>6.10. Начисление и предъявление неустойки реализуются Банком исключительно по своему усмотрению, при этом начисление пени и/или штрафа не является обязанностью Банка и подлежат к оплате Заемщиком при предъявлении Банком к Заемщику требования о ее оплате. Все неустойки (пени, штрафы) и/или убытки подлежат оплате Заемщиком в течение 5 (пяти) рабочих дней с даты получения требования Банка.</p> |
|--|--|

| | |
|---|--|
| <p>6.11. Міндеттемелерді орындамаған және/немесе тиісінше орындамаған жағдайда тұрақсыздық айыбын (өсімпұлды, айыппұлдарды) төлеу және/немесе залалдарды өтеу Қарыз алушыны Шарт талаптарын тиісінше орындаудан босатпайды.</p> <p>6.12. Қор кепілдік бергені үшін комиссияны төлемеген/уақтылы төлемеген жағдайда Қарыз алушы Қорға мерзімі өткен әрбір күн үшін Берешек сомасының 0,1% мөлшерінде, бірақ мерзімі өткен комиссияның жалпы сомасының 10% - нан аспайтын мөлшерде айыппұл (тұрақсыздық айыбын) төлейді (Қор кепілдігі болған кезде қолданылады).</p> | <p>6.11. Оплата неустойки (пени, штрафов) и/или возмещение убытков в случае неисполнения и/или ненадлежащего исполнения обязательств не освобождают Заемщика от надлежащего исполнения условий Договора.</p> <p>6.12. В случае неоплаты/несвоевременной оплаты комиссии за выпуск гарантии Фондом Заемщик уплачивает Фонду штраф (неустойку) в размере 0,1% от суммы задолженности за каждый день просрочки, но не более 10% от общей суммы просроченной комиссии (<i>применяется при наличии гарантии Фонда</i>).</p> |
| <p>7. КЕЙІНГЕ ҚАЛДЫРУ ТАЛАПТАРЫ</p> <p>Қарыз алушы Кредиттік құралды алған сәтке дейін Қарыз алушы келесі талаптардың орындалуын қамтамасыз етеді:</p> <p>1) тиісті ерекше талаптармен (ковенанттармен) өзгесі көзделген жағдайларды қоспағанда, Қарыз алушының ішкі нормативтік құжаттардың негізінде Банк талап ететін және Банкті қанағаттандыратын тиісті түрде ресімделген заңдық, кредиттік және өзге құжаттаманың, тіркеулердің, хабарламалардың берілуін;</p> <p>2) тиісті ерекше талаптарда (ковенанттарда) өзгесі көзделген жағдайларды қоспағанда, тиісті түрде ресімделген және тіркелген Кепіл шартының, Кепіл шартына қосымша келісімдердің болуын (<i>уәкілетті органның шешімімен өзге де кейінге қалдыру шарттары көзделуі мүмкін</i>).</p> | <p>7. ОТЛАГАТЕЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ</p> <p>До момента получения Заемщиком Кредита, Заемщик обеспечивает исполнение следующих условий:</p> <p>1) предоставление Заемщиком должным образом оформленной юридической, кредитной и иной документации, регистраций, уведомлений, требуемых Банком на основании внутренних нормативных документов и удовлетворяющие Банк, за исключением случаев, при которых соответствующими особыми условиями (ковенантами) предусмотрено иное;</p> <p>2) наличие должным образом оформленного и зарегистрированного Договора залога, дополнительных соглашений к Договору залога, за исключением случаев, при которых соответствующими особыми условиями (ковенантами) предусмотрено иное.</p> <p><i>(решением уполномоченного органа могут быть предусмотрены иные отлагательные условия)</i></p> |
| <p>8. ҚҰПИЯЛЫЛЫҚ</p> <p>8.1. Банк Қарыз алушыға банктік қызметтерді ұсынуы, Банктің Шарт талаптарын орындауы және/немесе Қазақстан Республикасы заңнамасының нормаларын сақтауы барысында Қарыз алушы Банкке кез келген нысанда және түрде құпия ақпаратты береді, ал Банк осындай құпия ақпаратқа қатысты Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделген талаптарын сақталуын қабылдайды және қамтамасыз етеді.</p> <p>8.2. Құпия ақпарат деп Қарыз алушы Банкке берген, оған қатысты келесі талаптар сақталатын кез келген құжатталған, яғни</p> | <p>8. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ</p> <p>8.1. В процессе предоставления Банком Заемщику банковских услуг, исполнения Банком условий Договора и/или соблюдения норм законодательства Республики Казахстан, Заемщик передает Банку в любой форме и виде конфиденциальную информацию, а Банк принимает и обеспечивает в отношении такой конфиденциальной информации соблюдение условий, предусмотренных законодательством Республики Казахстан.</p> <p>8.2. Под конфиденциальной информацией понимается любая документированная, т.е. зафиксированная в документе (бумажном,</p> |

| | |
|---|--|
| <p>құжатта (қағаз, электрондық немесе кез келген өзге тасымалдағышта) тіркелген ақпарат саналады:</p> <ul style="list-style-type: none"> • бұл ақпарат үшінші тұлғаларға белгісіз болуына байланысты нақты немесе әлеуетті коммерциялық құндылыққа ие; • бұл ақпарат жалпыға қолжетімді санатқа жатпайды, яғни оған заңды негізде еркін қол жеткізу көзделмеген; • бұл ақпарат Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес құпия ақпаратқа жатқызылуы мүмкін; • бұл ақпарат Қарыз алушы Шарт шеңберінде бергенге дейін Банктің иелігінде болған жоқ. <p>8.3. Аталған ақпарат мына жағдайларда құпия ақпарат болып саналмайды:</p> <p>а) мұндай ақпаратты Қарыз алушыдан алған Банктің Шартты бұзуы нәтижесінде жалпыға қолжетімді болса немесе жалпыға қолжетімді болмаса;</p> <p>б) Қарыз алушы бергенге дейін Банктің заңды иелігінде болса немесе белгілі болса;</p> <p>в) Банктің мәліметтері бойынша Қарыз алушы алдында құпиялылықты сақтау бойынша міндеттемелер алмайтын үшінші тұлғадан Банк құпиялылық емес талаптарда заңды түрде алса;</p> <p>г) ақпарат Банкке қолданылатын Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарына байланысты немесе уәкілетті мемлекеттік органның заңды талабы негізінде ашылуға жатады;</p> <p>д) Банкке өзінің жеке зерттеулерінің, жүйелі бақылауларының немесе Қарыз алушыдан алынған құпия ақпаратты пайдаланбай жүзеге асырылған өзге қызметтің нәтижесінде белгілі болатын ақпарат;</p> <p>е) Қарыз алушының өзі және/немесе Қарыз алушының жазбаша келісімімен үшінші тұлғалардың жариялауы нәтижесінде өзінің құпиялылығын жоғалтқан ақпарат.</p> <p>8.4. Қарыз алушы Банкке Шартта көрсетілген күні берген және болашақта Қарыз алушы беретін кез келген ақпарат және/немесе</p> | <p>электронном или на любом ином носителе) информация, переданная Заемщиком Банку, в отношении которой соблюдаются следующие условия:</p> <ul style="list-style-type: none"> • данная информация имеет действительную или потенциальную коммерческую ценность в силу неизвестности ее третьим лицам; • данная информация не относится к категории общедоступной, то есть к ней не предусмотрено свободного доступа на законном основании; • данная информация может быть, в соответствии с законодательством Республики Казахстан, отнесена к конфиденциальной информации; • данная информация не находилась в распоряжении Банка до ее предоставления Заемщиком в рамках Договора. <p>8.3. Не является конфиденциальной информацией такая информация, которая:</p> <p>а) является общедоступной или становится общедоступной не в результате нарушения Договора Банком, получившего такую информацию от Заемщика;</p> <p>б) находилась в законном владении или была известна Банку до того, как она была предоставлена Заемщиком;</p> <p>в) была законно получена Банком не на условиях конфиденциальности от третьего лица, которая, по сведениям Банка, не несёт обязательств по соблюдению конфиденциальности перед Заемщиком;</p> <p>г) подлежит раскрытию в силу требований законодательства Республики Казахстан, примененного к Банку, или на основании законного требования уполномоченного государственного органа;</p> <p>д) информация, которая становится известной Банку в результате его собственных исследований, систематических наблюдений или иной деятельности, осуществленной без использования конфиденциальной информации, полученной от Заемщика;</p> <p>е) информация, утратившая свою конфиденциальность в результате ее разглашения третьими лицами с письменного согласия Заемщика и/или самим Заемщиком.</p> <p>8.4. Любая информация и/или документация, которая была предоставлена Заемщиком Банку на дату Договора и будет</p> |
|---|--|

| | |
|--|--|
| <p>құжаттама «Мемлекеттік құпиялар туралы» Қазақстан Республикасының 1999 жылғы 15 наурыздағы № 349-І Заңында (бұдан әрі – Заң) айқындалғандай мемлекеттік және/немесе қызметтік құпияны қамтымайды).</p> <p>Егер Қарыз алушы Банкке беретін ақпарат және / немесе құжаттама заңда айқындалғандай мемлекеттік және/немесе қызметтік құпияны қамтыған жағдайда, Қарыз алушы көрсетілген ақпаратты және/немесе құжаттаманы және/немесе ілеспе құжаттарда Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленген құпиялылық белгісін көрсетеді.</p> <p>Қарыз алушы аталған ақпаратты және/немесе құжаттаманы және/немесе ілеспе құжаттарын тасымалдағыштарда Қазақстан Республикасының заңнамасында белгіленгендей құпиялылық белгісінің болмауы Банк үшін көрсетілген ақпарат және/немесе құжаттама Заңда белгіленгендей Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес мемлекеттік және/немесе қызметтік құпия ақпаратқа жатпайтынын және/немесе болашақта да жатпайтынына келіседі.</p> <p>Егер Қарыз алушы көрсетілген ақпаратты және/немесе құжаттаманы және/немесе ілеспе құжаттарды тасымалдағыштарда құпиялылық белгісін көрсетпесе, Қарыз алушы мемлекеттік және/немесе қызметтік құпияны Банкке беру нәтижесінде оны жария еткені/жоғалтқаны үшін өзіне толық жауапкершілік алады.</p> <p>8.5. Егер Қарыз алушы Банкке олардың негізінде айқындалған немесе айқындалатын дербес Деректер субъектісіне қатысты, электрондық, қағаз және/немесе өзге материалдық тасымалдағышта (бұдан әрі – сәйкесінше «Дербес деректер субъектісі» және «Дербес деректер») тіркелген мәліметтерді берген жағдайда, Қарыз алушы Дербес деректерді беру кезінде Дербес деректер субъектісінен Дербес деректерді аласа Банкке, Банк акционеріне және үшінші тұлғаларға осындай үшінші тұлғалар Банкке қызмет көрсетуге қатысатын шамада олардың дербес деректерін құпия негізде беруге келісім береді.</p> <p>Тараптар арасында жасалатын/жасалған шарттар шеңберінде Банк алған Дербес деректер Қазақстан Республикасында да, одан тыс жерлерде де осы тармақта көрсетілген тұлғаларға келесі мақсаттарда одан әрі өңдеуге,</p> | <p>предоставлена Заемщиком в будущем, не содержит государственной и/или служебной тайны, как это определено Законом Республики Казахстан от 15 марта 1999 года № 349-І «О государственных секретах» (далее – «Закон»).</p> <p>В случае если информация и/или документация, предоставляемая Заемщиком Банку, содержит государственную и/или служебную тайну, как это определено Законом, Заемщик укажет на носителях указанной информации и/или документации и/или на сопроводительных документах гриф секретности, установленный законодательством Республики Казахстан.</p> <p>Заемщик соглашается, что отсутствие на носителях указанной информации и/или документации и/или на сопроводительных документах грифа секретности, как установлено законодательством Республики Казахстан, будет означать для Банка, что указанная информация и/или документация не относится и/или не должна относиться в соответствии с законодательством Республики Казахстан к государственной и/или служебной тайне, как это определено Законом.</p> <p>Заемщик принимает на себя полную ответственность за разглашение/утрату государственной и/или служебной тайны в результате передачи ее Банку, если Заемщик не указал гриф секретности на носителях указанной информации и/или документации и/или на сопроводительных документах.</p> <p>8.5. В случае, если Заемщик передает Банку сведения, относящиеся к определенному или определяемому на их основании субъекту персональных данных, зафиксированные на электронном, бумажном и/или ином материальном носителе (далее – «Субъекты персональных данных» и «Персональные данные», соответственно), Заемщик на момент передачи Персональных данных получит от Субъектов персональных данных согласия на передачу их Персональных данных на конфиденциальной основе Банку, акционеру Банка и третьим лицам в той мере, в которой такие третьи лица участвуют в оказании Банку услуг.</p> <p>Персональные данные, полученные Банком в рамках договоров, заключаемых/заключенных между Сторонами, подлежат дальнейшей обработке,</p> |
|--|--|

| | |
|--|---|
| <p>сақтауға және беруге жатады: 1) Банктің «Клиентіңді таны» рәсімдерінің талаптарын немесе Банкте бар және/немесе қолданыстағы заңнамада белгіленген басқа да осыған ұқсас рәсімдерді сақтауы; 2) FATCA талаптарын немесе экономикалық ынтымақтастық және даму ұйымының (ЭЫДҰ) талаптарын орындау, 3) қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстатуға), терроризмді қаржыландыруға және жаппай қырып-жою қаруын таратуды қаржыландыруға қарсы іс-қимыл туралы талаптарды орындау; 4) заңнама талаптарын сақтау. Бұл ретте Банк заңнамаға сәйкес алынған Дербес деректерді қорғаудың қажетті деңгейін және құпиялылығын қамтамасыз етеді.</p> <p>Қарыз алушы Банктің талабы бойынша Банкке Дербес деректер субъектісінің Дербес деректерін жинауға және өңдеуге, сондай-ақ оларды беруге келісімін алғанының дәлелдемесін ұсынады.</p> <p>8.6. Осымен Қарыз алушы Банкке «Қазақстан Республикасындағы банктер және банк қызметі туралы» Қазақстан Республикасының 31.08.1995 ж. №2444 Заңында берілген айқындамаға сәйкес банктік құпияны қамтитын мәліметтерді, сондай-ақ Банкке берілген және коммерциялық немесе заңмен қорғалатын өзге құпияны қамтитын басқа мәліметтерді құпия негізде беруге кері қайтарылмайтын және сөзсіз келісімін және өкілеттігін Банктің қандай да бір қосымша келісімінсіз, келесі үшінші тұлғаларға береді:</p> <p>а) Банктің ірі акционеріне және Банктің ірі акционерінің үлестес тұлғаларына;</p> <p>б) Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес және Банк Қарыз алушы алдындағы міндеттемелерін бұзған жағдайда Банк қызметін тексеретін уәкілетті мемлекеттік органдарға;</p> <p>в) Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарын орындау мақсатында осы Шарт шеңберінде Кредит алуға, игеруге, кредитті мақсатты пайдалануға байланысты ақпаратты Қорға, Қордың Жалғыз акционеріне, Қазақстан Республикасының жоғары аудиторлық</p> | <p>хранению и передачи как в Республике Казахстан, так и за ее пределами, лицам, указанным в настоящем пункте, с целью: 1) соблюдения Банком требований процедур «знай своего клиента» («Know Your Client») или прочих подобных процедур, существующих в Банке и/или установленных действующим законодательством, 2) выполнения требований FATCA или требований Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), 3) выполнения требований о противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, финансирования терроризма и финансирования распространения оружия массового уничтожения, 4) соблюдения требований законодательства. При этом Банк обеспечивает необходимый уровень защиты и конфиденциальность полученных Персональных данных в соответствии с законодательством.</p> <p>Заемщик по требованию Банка предоставляет Банку доказательство получения согласия Субъекта персональных данных на сбор и обработку его Персональных данных, а также на их передачу.</p> <p>8.6. Настоящим Заемщик предоставляет Банку безотзывное и безусловное согласие и полномочие на предоставление, на конфиденциальной основе, сведений, содержащих банковскую тайну, согласно их определению, данному в Законе Республики Казахстан от 31.08.1995 г. №2444 «О банках и банковской деятельности в Республике Казахстан», а также прочих сведений, предоставленных Банку и содержащих коммерческую тайну или иную охраняемую законом тайну, без какого-либо дополнительного согласия Банку, следующим третьим лицам:</p> <p>а) крупному акционеру Банка и аффилированным лицам крупного акционера Банка;</p> <p>б) уполномоченным государственным органам, осуществляющим проверку деятельности Банка по основаниям и в соответствии с законодательством Республики Казахстан либо в случае нарушения Банком обязательств перед Заемщиком;</p> <p>в) Фонду, Единственному акционеру Фонда, Высшей аудиторской палате Республики</p> |
|--|---|

| | |
|--|--|
| <p>палатасына, Тексеру комиссиясына, Қазақстан Республикасының Бас прокуратурасына, аудиторларға және өзге уәкілетті органдарға/тұлғаларар мен ұйымдарға <i>(талап Өнімге қатысу шеңберінде қолданылады)</i>;</p> <p>г) Банк берешегі бар үшінші тұлғаларға Банк клиенттеріне мониторинг пен қаржыландыруды жүзеге асыратын Қарыз алушыға, шетелдік қаржы ұйымдарына қойылатын өз талап ету құқықтарын беретін үшінші тұлғаларға Банк алдындағы өз міндеттемелерін орындауға мүмкіндік беру үшін Банк болашақта аналитикалық сауалнамаларды жүргізу, берешекті қайтару жөніндегі қызметтерді, кеңес беру, заңдық, аудиторлық және өзге де қызметтерді қоса алғанда, бірақ олармен шектелмей Банкке өзге қызметтер көрсету үшін жалдаған немесе жалдайтын кез келген үшінші тұлғаларға.</p> <p>Осы өкілеттіктер Банк әрбір нақты жағдайда рұқсат етілетін және қол жеткізуге болатын ақылға қонымды дәрежеде құпиялылықты сақтау туралы осындай үшінші тұлғалармен барлық қажетті уағдаластықтарға қол жеткізген жағдайда жарамды болып саналады.</p> | <p>Казахстан, ревизионной комиссии, Генеральной прокуратуре Республики Казахстан, аудиторам и иным уполномоченным органам/лицам и организациям с целью исполнения Фондом требований законодательства Республики Казахстан информации, связанной с получением, освоением Кредита, Целевым использованием Кредита в рамках настоящего Договора <i>(условие применяется в рамках участия в Продукте.)</i>;</p> <p>г) любым третьим лицам, которые наняты или будут наняты Банком в будущем для осуществления аналитических опросов, оказания иных услуг Банку, включая, но не ограничиваясь, услуги по возврату задолженности, консультационные, юридические, аудиторские и иные услуги, для предоставления таким третьим лицам возможности исполнить свои обязательства перед Банком, третьим лицам, которым Банк уступает свои права требования к Заемщику, иностранным финансовым организациям, осуществляющим мониторинг и финансирование клиентов Банка.</p> <p>Настоящие полномочия являются действительными при условии, что Банком достигнуты все необходимые договоренности с такими третьими лицами о соблюдении конфиденциальности в той разумной степени, которая допустима и достижима в каждом конкретном случае.</p> |
| <p>9. ХАБАРЛАМАЛАР. БАЙЛАНЫС АРНАЛАРЫ</p> <p>9.1. Тараптар арасындағы хабарламалар қазақ және/немесе орыс тілдерінде жазбаша нысанда, қолма-қол (курьер), тапсырыс хатпен, электрондық құжат айналымы жүйелерін пайдалана отырып, телекс (факсимильді) байланыс және электрондық пошта арқылы жіберіледі.</p> <p>9.2. Тараптар Банк осыған қоса Шарттың 9.1-тармағында көзделмеген өзге байланыс құралдары арқылы хабарламалар жіберуге құқылы екенін растайды.</p> <p>9.3. Егер Шартта өзгеше көзделмесе, кез келген хабарлама, шағым, өтініш немесе өзге хабарлама алынды деп есептеледі:</p> <p>- қолма-қол (курьер арқылы) жіберген кезде – тиісті белгі алынған күні;</p> | <p>9. УВЕДОМЛЕНИЯ. КАНАЛЫ СВЯЗИ</p> <p>9.1. Сообщения и уведомления между Сторонами направляются в письменной форме, нарочным (курьером), заказным письмом, с использованием систем электронного документооборота, посредством телексной (факсимильной) связи и электронной почты на казахском и/или русском языках.</p> <p>9.2. Стороны подтверждают, что Банк вправе также направлять сообщения и уведомления по иным Каналам связи, не предусмотренным в пункте 9.1. Договора.</p> <p>9.3. Любое уведомление, претензия, заявление или иное сообщение считаются полученными, если иное не предусмотрено Договором:</p> |

| | |
|--|---|
| <p>- хабарламасы бар тапсырысты хатпен жіберген кезде – хат жіберілген күні, өзге хаттар бойынша жіберілген күннен кейінгі 5 (бесінші) күні (жіберу кезінде пошта ұйымы берген құжаттың күні бойынша);</p> <p>- телекс (факсимильді) байланыс, SMS-хабарламалар, Шартта/Өтініште көрсетілген электрондық пошта мекенжайына немесе хабарламаны алуды тіркеуді қамтамасыз ететін өзге Байланыс арналары арқылы жіберген кезде – сол күні.</p> <p>9.4. Тараптар өз мекенжайын, телефон нөмірін, пошталық мекенжайын немесе қандай да бір өзге деректемелерді өзгерткен жағдайда, олар бұл туралы бір-біріне 10 (он) жұмыс күнінен аспайтын мерзімде хабарлауға тиіс.</p> <p>9.5. Қарыз алушы байланыс құралдарын пайдаланудың барлық және кез келген тәуекелін, соның ішінде, бірақ онымен шектелмей, үшінші тұлғалардың кез келген қасақана іс-әрекеттерінің, соның ішінде алаяқтықтың, жіберілген ақпаратқа рұқсатсыз қол жеткізудің мүмкіндігін, сондай-ақ Байланыс арналарының, қызметтерді жеткізушілердің, жабдықтардың жұмысындағы іркілістерден туындаған осындай ақпаратты Қарыз алушы/ Банк алғанға дейін жоғалтуы бойынша тәуекелді өзіне алады.</p> <p>Қарыз алушы Банкке жазбаша хабарламаған Қарыз алушының деректемелерінің, Қарыз алушының Байланыс арналарының деректерінің өзгеруінен туындаған Қарыз алушының хабарламаларды алмағаны немесе уақтылы алмағаны үшін Банк жауапкершілік алмайды.</p> <p>9.6. Шарт бойынша мерзімі өткен Берешегі бар Қарыз алушы Банктің Қарыз алушымен (оның өкілімен, Шарт шеңберінде Банкпен міндеттемелермен байланысты үшінші тұлғамен) өзара іс-қимылы келесі уақытта жүзеге асырылатынына келіседі:</p> <p>1) жұмыс күндері сағат 8.00-ден сағат 21.00-ге дейінгі аралықта Қарыз алушының тұрғылықты жері немесе орналасқан жері, немесе тіркелген жері бойынша немесе Банктің (филиалдың) бөлімшесінде, аптасына жиырма бес реттен аспайтын және жұмыс күні бес реттен аспайтын жиілікпен;</p> <p>2) телефонға қоңырау шалу арқылы жұмыс күндері сағат 8.00-ден сағат 21.00-ге дейінгі</p> | <p>- при отправке нарочным (курьером) – в день получения с соответствующей отметки;</p> <p>- при отправке заказным письмом с уведомлением – в день отправки письма, по иным письмам на 5 (пятый) день после отправки (по дате документа, выданного почтовой организацией при отправке);</p> <p>- при отправке посредством телексной (факсимильной) связи, SMS-сообщений, на адрес электронной почты, указанный в Договоре/Заявлении, или иных Каналов связи, обеспечивающих фиксирование получение уведомления – в тот же день.</p> <p>9.4. В случае изменения Сторонами своего адреса, номера телефона, почтового адреса или каких-либо иных реквизитов, они должны уведомить об этом друг друга в срок, не превышающий 10 (десять) рабочих дней.</p> <p>9.5. Заемщик принимает на себя весь и любой риск использования средств связи, включая, но не ограничиваясь, возможность любых умышленных действий третьих лиц, в том числе, мошенничества, неуполномоченного доступа к отправленной или полученной информации по Каналам связи, а также утрату такой информации до ее получения Заемщиком/Банком, вызванную сбоями в работе средств связи, поставщиков услуг, оборудования, используемого для передачи сообщений и уведомлений.</p> <p>Банк не несет ответственности за неполучение или несвоевременное получение уведомлений и сообщений Заемщиком, вызванное изменением реквизитов Заемщика, данных Каналов связи Заемщика, о которых Заемщик письменно не уведомил Банк.</p> <p>9.6. Заемщик, имеющий просроченную Задолженность по Договору, соглашается, что взаимодействие Банка с Заемщиком (его представителем, третьим лицом, связанным обязательствами с Банком в рамках Договора) осуществляется:</p> <p>1) в период с 8.00 до 21.00 часов в будние дни по месту жительства либо месту нахождения, либо месту регистрации Заемщика, либо в помещении банка (филиала), не более двадцати пяти раз в неделю и не более пяти раз в будний день;</p> <p>2) не более трех раз в период с 8.00 до 21.00 часов в будние дни и не более двух раз в период с 9:00 до 19:00 в выходные и</p> |
|--|---|

кезеңде үш реттен аспайтын және демалыс және мереке күндері сағат 9.00-ден 19.00-ге дейінгі кезеңде екі реттен аспайтын жиілікпен.

10. ШАРТ БОЙЫНША ТАЛАП ЕТУ ҚҰҚЫҒЫН БЕРУ

10.1. Банк талап ету құқықтарын толық көлемде бір бөлігін беруге және Қарыз алушының келісімін алусыз Шарт бойынша міндеттерді үшінші тұлғаларға беруге құқылы.

10.2. Қарыз алушының Шарт бойынша өз құқықтары мен міндеттерін Банктің жазбаша келісімін алусыз үшінші тұлғаларға беруге құқығы жоқ.

10.3. Тараптың құқықтық мирасқоры Шарт бойынша өзіне Шартта баяндалған талап ету құқықтары мен міндеттерді, соның ішінде ықтимал даулар мен келіспеушіліктерді реттеуге байланысты талап ету құқықтары мен міндеттерді тікелей қабылдайды.

10.4. Банк Шарт бойынша құқықты (талаптарды) үшінші тұлғаға берген жағдайда, Шарт шеңберінде кредитордың Қарыз алушымен өзара қарым-қатынасына Қазақстан Республикасының заңнамасында қойылатын талаптар мен шектеулер Қарыз алушының құқық (талап) берілген үшінші тұлғамен құқықтық қатынастарына қолданылады.

10.5. Осы арқылы Қарыз алушы Банкке Шарттың болуы және оның талаптары мен ережелері туралы ақпаратты, соның ішінде коммерциялық және заңмен қорғалатын өзге құпияны құрайтын ақпаратты Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес үшінші тұлғаларға, Қорға Банктің Шарт бойынша құқықтары мен міндеттемелерін тиісті түрде беруді/тапсыруды қарау және/немесе ресімдеу мақсаттары үшін ашуға өзінің келісімін береді.

11. ӨЗГЕ ЕРЕЖЕЛЕР

11.1. Қосылу туралы өтініш Шарттың ажырамас бөлігі болып табылады және онымен бірге ғана қаралуы мүмкін. Шарттың бір бөлігінің жарамсыздығы Шарттың басқа бөліктерінің жарамсыздығына әкеп соқпайды.

11.2. Банк Шартты Банктің Интернет-ресурсында өзгертілген Шартты орналастыру арқылы өзгерте және/немесе толықтыра алады. Жоғарыда көрсетілген өзгерістер және/немесе толықтырулар жаңадан жасалатын Шарттарға

праздничные дни посредством телефонных переговоров.

10. УСТУПКА ПРАВ ТРЕБОВАНИЙ ПО ДОГОВОРУ

10.1. Банк вправе уступать все или часть прав требований и передавать обязанности по Договору третьим лицам без согласия Заемщика.

10.2. Заемщик не имеет право передавать свои права и обязанности по Договору третьим лицам без письменного согласия Банка.

10.3. Правопреемник стороны по Договору непосредственно принимает на себя права требований и обязанности, изложенные в Договоре, в том числе и права требований и обязанности, связанные с урегулированием возможных споров и разногласий.

10.4. При уступке Банком права (требования) по Договору третьему лицу требования и ограничения, предъявляемые законодательством Республики Казахстан к взаимоотношениям кредитора с заемщиком в рамках Договора, распространяются на правоотношения Заемщика с третьим лицом, которому уступлено право (требование).

10.5. Настоящим Заемщик предоставляет свое согласие на раскрытие Банком информации о наличии Договора и его условиях и положениях, в том числе информацию, составляющую коммерческую и иную охраняемую законом тайну, третьим лицам, Фонду в соответствии с законодательством Республики Казахстан, для целей рассмотрения и/или оформления соответствующей уступки/ передачи прав и обязательств Банка по Договору.

11. ИНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

11.1. Заявление о присоединении является неотъемлемой частью Договора и может рассматриваться только вместе с ним. Недействительность части Договора не влечет за собой недействительности прочих частей Договора.

11.2. Договор может быть изменен и/или дополнен Банком путем размещения измененного Договора на Интернет-ресурсе Банка.

| | |
|--|---|
| <p>қатысты ғана қолданылады. Шарт жасаған Қарыз алушыға қатысты аталған өзгерістер мен толықтырулар Банк пен Қарыз алушы арасында қосымша келісім жасалған жағдайда қолданылады.</p> <p>11.3. Осы Шартта айқындалмаған Шарттың талаптары Қосылу туралы өтінішпен белгіленеді. Жарт және Қосылу туралы өтініш арасында қайшылықтар туындаған жағдайда, Қосылу туралы өтінішті басшылыққа алу қажет. Қосылу туралы өтініште Шартта көзделген талаптардан өзгеше өзге талаптар белгіленуі мүмкін.</p> <p>11.4. Тараптардың бірі екінші Тарапты осындай наразылықтар мен даулар туралы бірінші болып хабардар еткен күннен бастап күнтізбелік 15 (он бес) күн ішінде Тараптар наразылықтар мен дауларға қатысты келісімге қол жеткізе алмаған жағдайда, Шартқа байланысты туындайтын немесе Шарт талаптарын бұзуға қатысты барлық даулар, келіспеушіліктер, талаптар Қазақстан Республикасының заңнамасында көзделген жағдайларды қоспағанда, Шарт жасаған Банктің немесе оның филиалының орналасқан/тіркелген жері бойынша сотта шешілуге тиіс.</p> <p>11.5. Осы арқылы Қарыз алушы тиісті түрде келісім берді және төмендегілерді ұсынды:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Банкке Қарыз алушы және жасалатын мәміле (қарыз операциясы) туралы мәліметтерді, сондай-ақ Тараптардың өз міндеттемелерін орындауына байланысты ақпаратты кредиттік бюролардың деректер қорына беру құқығын; 2) кредиттік бюроның Банкке Қарыз алушы туралы кредиттік есепті, сондай-ақ Тараптардың өз міндеттемелерін орындауына байланысты ақпаратты беру құқығын; 3) Қарыз алушының қосымша келісімінсіз Банкке Шарт бойынша кез келген құқықтарды немесе міндеттемелерді үшінші тұлғаларға беру және/немесе тапрысу құқығын. Бұл ретте, қолданыстағы заңнаманың және/немесе жаңа кредитордың резиденттік елінің заңнамасының талабы болып табылатын жағдайларды | <p>Вышеуказанные изменения и/или дополнения применяются только в отношении вновь заключаемых Договоров. В отношении Заемщика, с которым уже был заключен Договор, такие изменения и дополнения применяются в случае заключения между Банком и Заемщиком дополнительного соглашения.</p> <p>11.3. Условия Договора, которые не определены настоящим Договором, устанавливаются Заявлением о присоединении. В случае возникновения противоречий между Договором и Заявлением о присоединении, необходимо руководствоваться Заявлением о присоединении. Заявлением о присоединении также могут быть установлены иные условия, отличные от условий, предусмотренных Договором.</p> <p>11.4. В случае, когда Стороны не могут достигнуть согласия в отношении претензий и споров в течение 15 (Пятнадцать) календарных дней с даты, когда одна из Сторон первой уведомляет другую Сторону о таких претензиях и спорах, все споры, разногласия, требования, возникающие в связи с Договором или касающиеся нарушения условий Договора, подлежат разрешению в суде по месту нахождения/регистрации Банка или его филиала, заключившего Договор, за исключением случаев, предусмотренных законодательством Республики Казахстан.</p> <p>11.5. Настоящим Заемщиком должным образом выражено согласие и предоставлено:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Банку право предоставления сведений о Заемщике и заключаемой сделке (заемной операции), а также информации, связанной с исполнением Сторонами своих обязательств, в базу данных кредитных бюро; 2) кредитному бюро право предоставления им Банку кредитного отчета о Заемщике, а также информации, связанной с исполнением Сторонами своих обязательств; 3) право Банку уступать и/или передавать любые права или обязательства по Договору третьим лицам без дополнительного согласия Заемщика. При этом оформления каких-либо дополнительных документов с Заемщиком не требуется, за исключением случаев, когда это является требованием действующего |
|--|---|

| | |
|---|--|
| <p>қоспағанда, Қарыз алушыдан қандай да бір қосымша құжаттарды ресімдеу талап етілмейді.</p> <p>11.6. Осы арқылы Қарыз алушы тиісті түрде келісім берді және төмендегілерді ұсынды:</p> <p>1) Қорға Қарыз алушы және онымен жасалатын мәміле (қарыз операциясы және кепілдік беру құралы (бар болса)) туралы мәліметтерді, сондай-ақ Тараптардың өз міндеттемелерін орындауына байланысты ақпаратты кредиттік бюролардың деректер қорына беру құқығын, соның ішінде Қордың кредиттік есепті алу құқығымен;</p> <p>2) Қордың Қарыз алушы туралы кредиттік есепті, сондай-ақ Тараптардың өз міндеттемелерін орындауына байланысты ақпаратты алуына;</p> <p>3) Банктің және Қордың төмендегілерге мониторинг жүргізу құқығын:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Қарыз алушының кредитті нысаналы мақсатына сай пайдалануын, сонымен қатар Жобаны іске асыру орнына бару арқылы; - Қарыз алушының төлем жасау тәртібін; - Жобаның және/немесе Қарыз алушының Өнімнің/Бағдарламаның талаптарына/шарттарына сәйкес болуын; <p>4) Қарыз алушының алдын ала жазбаша келісін алусыз Банктің Қорға және Қордың мүдделі үшінші тұлғаларға Шарт шеңберінде алынған ақпарат пен құжаттарды, соның ішінде банктік және коммерциялық құпияны беру құқығын;</p> <p>5) Қордың жарнамалық науқанды өткізу кезінде, ақпаратты Қордың ресми сайтында орналастыру кезінде Шарт шеңберінде Банктен алынған Қарыз алушы туралы ақпаратты пайдалануына;</p> <p>6) Қарыз алушы Шарттың статистика органдарының сайтында қаржыландырылатын ЭҚЖЖ кодын сақтау бойынша талаптарын және/немесе қаржыландырудың бүкіл кезеңіне арналған Шарт шеңберінде қаржыландыру аймағында тіркелген орнын бұзған жағдайда, Кредитті нысаналы мақсатына сай пайдаланбауға және Қарыз алушы банктік заңнамаға сәйкес үлестес тұлғалардың/Банкпен ерекше қатынастармен байланысты тұлғалардың тізіміне енгізілген жағдайда, Кредитті мерзімінен бұрын өтеуге немесе Банктің меншікті бағдарламалары талаптарында қаражатты алмастыру жолымен Өнімге қатысуды тоқтатуға;</p> | <p>законодательства и/или законодательства страны резидентства нового кредитора.</p> <p>11.6. Настоящим Заемщиком выражено согласие и предоставлено:</p> <p>1) право Фонду передавать сведения о Заемщике и заключаемой с ним сделке (заемной операции и инструменту гарантирования (при наличии)), а также информацию, связанную с исполнением Сторонами своих обязательств, в базу данных кредитных бюро, в том числе с правом получения кредитного отчета Фондом;</p> <p>2) на получение Фондом кредитного отчета о Заемщике, а также информации, связанной с исполнением Сторонами своих обязательств;</p> <p>3) право на осуществление Банком и Фондом мониторинга:</p> <ul style="list-style-type: none"> - целевого использования Заемщиком Кредита, в том числе с выездом на место реализации Проекта; - платежной дисциплины Заемщика; - соответствия Проекта и/или Заемщика требованиям/условиям Продукта/Программы; <p>4) право на предоставление Банком Фонду и Фондом заинтересованным третьим лицам информации и документов, полученных в рамках Договора, в том числе банковской и коммерческой тайны, без предварительного письменного согласия Заемщика;</p> <p>5) на использование Фондом информации о Заемщике, полученную от Банка в рамках Договора, при проведении рекламной кампании, при размещении информации на официальном сайте Фонда;</p> <p>6) на прекращение участия в Продукте путем досрочного погашения Кредита либо замещения средств на условиях собственных программ Банка, в случае нарушения Заемщиком условий Договора по сохранению финансируемого кода ОКЭД на сайте органов статистики и/или места регистрации в регионе финансирования в рамках Договора на весь период финансирования, нецелевого использования Кредита и в случае включения Заемщика в список аффилированных лиц/лиц, связанных с Банком особыми отношениями в соответствии с банковским законодательством;</p> <p>7) в течение срока действия настоящего Договора и участия в Продукте/Программе</p> |
|---|--|

| | |
|--|--|
| <p>7) өз қызметін осы Шарттың қолданыс мерзімі және Өнімге/Бағдарламаға қатысу мерзімі ішінде олардың шарттары мен талаптарына сәйкес жүзеге асыруға.</p> <p>11.7. Осымен Қарыз алушы келісімге №2 қосымшада көрсетілген Қарыз алушының барлық растаулары мен кепілдіктері Қарыз алушыға толық қолданылатынын растайды және олардың өзіне қатысты екендігін растайды.</p> <p>11.8. Қарыз алушы Банктің https://freedombank.kz/ ресми сайтында орналастырылған осы Шартта, «Фридом Банк Қазақстан» АҚ-та операцияларды жүргізудің жалпы шарттары туралы қағидаларда, «Фридом Банк Қазақстан» АҚ-та банктік шоттарды жүргізудің, төлем карталарын ашудың, жүргізудің және жабудың жалпы шарттарында/ «Фридом Банк Қазақстан» акционерлік қоғамында заңды тұлғаға, жеке кәсіпкерге, жеке нотариусқа, жеке сот орындаушысына, адвокатқа, кәсіби медиаторға, шаруа (фермер) қожалығына кешенді банктік қызмет көрсетудің үлгілік шартында көзделген талаптармен танысқанын, келісетінін және толық көлемде сақтауға міндеттенетінін растайды.</p> <p>11.9. Тараптар осы арқылы сыбайлас жемқорлыққа қарсы іс-қимыл және қылмыстық жолмен алынған кірістерді заңдастыруға (жылыстатуға) қарсы іс-қимыл жөніндегі заңнаманың қолданылатын нормаларын (бұдан әрі – Сыбайлас жемқорлыққа қарсы нормалар) сақтайтынын және сақтауға міндеттенетінін растайды және кепілдік береді.</p> <p>11.10. Тараптар осы Шарт бойынша міндеттемелерін орындау барысында Сыбайлас жемқорлыққа қарсы нормаларға қайшы келетін қандай да бір әрекеттер жасамайды (әрекетсіздіктен бас тартады) және өздерінің еншілес, тәуелді және үлестес ұйымдарының Сыбайлас жемқорлыққа қарсы нормаларды сақтауын қамтамасыз ету мақсатында барлық қажетті және заңнамамен жол берілетін әрекеттерді орындайды, сонымен қатар кез келген коммерциялық артықшылықтар алу мақсатында немесе өзге заңсыз мақсатпен олардың іс-әрекеттеріне немесе шешімдеріне ықпал ету үшін қандай да бір тұлғалардың</p> | <p>осуществлять деятельность на ее условиях и требованиях.</p> <p>11.7. Настоящим Заемщик подтверждает, что все заверения и гарантии Заемщика, указанные в Приложении №2 к Договору, полностью применимы к Заемщику и он подтверждает их в отношении себя.</p> <p>11.8. Заемщик подтверждает, что он ознакомлен, согласен и обязуется в полной мере соблюдать условия, предусмотренные настоящим Договором, Правилами об общих условиях проведения операций в АО «Фридом Банк Казахстан», Общими условиями проведения, открытия, ведения и закрытия банковских счетов и платежных карточек АО «Фридом Банк Казахстан»/Типовым договором комплексного банковского обслуживания юридического лица, индивидуального предпринимателя, частного нотариуса, частного судебного исполнителя, адвоката, профессионального медиатора, крестьянского (фермерского) хозяйства в Акционерном обществе «Фридом Банк Казахстан», которые размещены на официальном сайте Банка по адресу https://freedombank.kz/.</p> <p>11.9. Стороны настоящим заверяют и гарантируют, что соблюдают и обязуются соблюдать применимые нормы законодательства по противодействию коррупции и противодействию легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем (далее – Антикоррупционные нормы).</p> <p>11.10. При исполнении своих обязательств по настоящему Договору Стороны не совершают каких-либо действий (отказываются от бездействия), которые противоречат Антикоррупционным нормам, и прилагают все необходимые и допустимые законодательством усилия для обеспечения соблюдения Антикоррупционных норм их дочерними, зависимыми и аффилированными организациями, в том числе, воздерживаются от прямого или косвенного, личного или через третьих лиц предложения, обещания, дачи, вымогательства, просьбы, согласия получить и получения взятки в любой форме (в том числе, в форме денег (в наличной и</p> |
|--|--|

| | |
|--|---|
| <p>пайдасына немесе өзге тұлғалардан кез келген нысанда (соның ішінде ақшалай нысанда (кез келген валютада қолма-қол және қолма-қол ақшасыз нысанда), өзге құндылықтар, мүлік, мүліктік құқықтар немесе өзге материалдық және/немесе материалдық емес пайда түрінде) тікелей немесе жанама, жеке немесе үшінші тұлғалар арқылы пара алудан немесе пара алуға ұсыныс жасаудан, уәде беруден, беруден, бопсалаудан, өтініш етуден және келісуден бас тартады.</p> <p>11.11. Тараптардың бірінде екінші Тараптың осы Шарттың қандай да бір ережелерін бұзған немесе бұзуы мүмкін деген ақылға қонымды негізделген күдігі туындаған жағдайда, осындай Тарап екінші Тарапқа ереже бұзушылық фактісін жокқа шығаратын немесе растайтын түсініктемелер мен ақпаратты (құжаттарды) ұсынуды талап ете отырып, сұрау салуға құқылы.</p> <p>11.12. Шарт қазақ және орыс тілдерінде әзірленген. Осы Шарттың қазақ және орыс тілдеріндегі редакциялары арасында сәйкессіздіктер болған жағдайда, Тараптар осы Шарттың қазақ тілінде жасалған редакциясын Шарттың орыс тіліндегі редакциясына сүйене отырып түсіндіреді.</p> | <p>безналичной форме в любой валюте), иных ценностей, имущества, имущественных прав или иной материальной и/или нематериальной выгоды) в пользу или от каких-либо лиц для оказания влияния на их действия или решения с целью получения любых коммерческих преимуществ или с иной неправомерной целью.</p> <p>11.11. В случае возникновения у одной из Сторон разумно обоснованных подозрений, что произошло или может произойти нарушение каких-либо положений настоящего Договора другой Стороной, такая Сторона вправе направить другой Стороне запрос с требованием предоставить комментарии и информацию (документы), опровергающие или подтверждающие факт нарушения.</p> <p>11.12. Договор составлен на казахском и русском языках. В случае расхождений между редакциями настоящего Договора на казахском и русском языках – редакция настоящего Договора, составленная на казахском языке, истолковывается Сторонами исходя из редакции Договора на русском языке.</p> |
|--|---|

**Банктік қарыз шартына
№ 1 қосымша/
Приложение №1
к Договору банковского займа**

**ТЕРМИНДЕР МЕН АНЫҚТАМАЛАР/
ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ**

| | |
|---|---|
| <p>Егер контекстен тікелей өзгеше мағына болмаса, осы Шарттың мақсаттары үшін келесі мағынасы бар терминдер, анықтамалар мен қысқартулар қолданылады:</p> <p>1. Сыйақы – Кредит есебінен алынған ақшаны пайдаланғаны үшін төлем.</p> <p>2. Жылдық тиімді сыйақы мөлшерлемесі (ЖТСМ) – Қазақстан Республикасы заңнамасының талаптарына сәйкес есептелетін, Банктің қызметтері бойынша сенімді, жылдық, тиімді, салыстырмалы есептеудегі сыйақы мөлшерлемесі.</p> <p>3. Өтеу кестесі – Кегізгі борышты өтеу және Кредит бойынша Сыйақы төлеу кестесі. Өтеу кестесі Шарттың ажырамас бөлігі болып табылады.</p> <p>4. Дефолт - Кредитті немесе оған есептелген Сыйақыны қайтармау қаупінің басталуы, соның ішінде Қарыз алушының Шартта белгіленген талаптарда Банк алдындағы өз міндеттемелерін орындауға қабілетсіздігі/қабілетсіздігі белгілерінің болуы, сондай-ақ Қарыз алушыға оңалту рәсімін (санация), үшінші тұлғалар тарапынан сырттай байқау рәсімін қолдану немесе Қарыз алушының банкроттыққа ұшырау қаупін куәландыратын мән-жайлардың туындауы және/немесе Қарыз алушының Банкке Шарт бойынша міндеттемелерді орындау талаптарын Шартта бекітілгендермен салыстырғанда Банк үшін тиімді емес талаптармен ұсынуы.</p> <p>5. Кепіл шарты - Қарыз алушының Шарт бойынша Банк алдындағы міндеттемелерін орындауын қамтамасыз ету мақсатында мүлікті кепілге беру бойынша Банк пен Кепіл берушінің/Қарыз алушының өзара қатынастарын реттейтін шарт.</p> <p>6. Берешек – Қарыз алушы төлеуі тиіс Кредит сомалары, есептелген, бірақ төленбеген Сыйақы, комиссиялар, айыппұлдар, өсімпұлдар және Шартта көзделген өзге төлемдер.</p> <p>7. Кредит – Банктің Қарыз алушыға ақылылық, мерзімділік, қамтамасыз ету,</p> | <p>Для целей настоящего Договора применяются термины, определения и сокращения, если иное прямо не следует из контекста, со следующим значением:</p> <p>1. Вознаграждение – плата за пользование деньгами, полученными за счет Кредита.</p> <p>2. Годовая эффективная ставка вознаграждения (ГЭСВ) - ставка вознаграждения в достоверном, годовом, эффективном, сопоставимом исчислении по услугам Банка, рассчитываемая в соответствии с требованиями законодательства Республики Казахстан.</p> <p>3. График погашения - график погашения Основного долга и выплаты Вознаграждения по Кредиту. График погашения является неотъемлемой частью Договора.</p> <p>4. Дефолт - наступление угрозы невозврата Кредита или Вознаграждения по нему, в том числе при неспособности/признаках неспособности Заемщика выполнить свои обязательства перед Банком на установленных Договором условиях, а также возникновение обстоятельств, свидетельствующих об угрозе применения к Заемщику реабилитационной процедуры (санации), процедуры внешнего наблюдения со стороны третьих лиц либо банкротства Заемщика и/или предложение Заемщиком Банку условий выполнения обязательств по Договору, на условиях, менее выгодных для Банка по сравнению с закрепленными в Договоре.</p> <p>5. Договор Залога - договор, регулирующий взаимоотношения Банка и залогодателя/Заемщика по предоставлению имущества в залог в обеспечение исполнения Заемщиком обязательств перед Банком по Договору.</p> <p>6. Задолженность – суммы Кредита, начисленное, но не уплаченное Вознаграждение, комиссии, штрафы, пени и иные платежи, предусмотренные Договором, подлежащие уплате Заемщиком.</p> <p>7. Кредит – деньги, предоставленные Банком Заемщику на условиях платности,</p> |
|---|---|

қайтарымдылық және нысаналы мақсатына сай пайдалану талаптарында берген ақшасы.

8. **Қарыз алушы** – Шарт жасаған, Банктен алынған ақшаны қайтару бойынша міндеттемелерді және алынған Кредитті, соның ішінде Сыйақыны және Шарт бойынша басқа төлемдерді толық төлеу міндетін қабылдайтын, микро және шағын кәсіпкерліктің, орта және ірі кәсіпкерліктің субъектісі болып табылатын заңды тұлға немесе жеке кәсіпкер.

9. **Байланыс арналары** – Банк пен Қарыз алушы арасында хабарламалар жіберудің келесі тәсілдерінің бірі: жеке өзі, пошта байланысы, телефон нөмірі, мобильді қолданба, SMS-хабарлама, Voice-mail, Push-хабарлама, электрондық пошта (e-mail), интернет-банкинг, мобильді банкинг, электрондық құжат айналымы жүйелері, Жеке кабинет.

10. **Кредиттік келісім** – «Өрлеу» микро, шағын және орта жеке кәсіпкерлікті кейіннен қаржыландыру мақсатында екінші деңгейдегі банктерде қаражатты шартты орналастыру өніміне қатысу туралы келісім. Шарттың деректемелері Қосылу туралы өтініште көрсетіледі.

11. **Жеке Кабинет** – Қарыз алушыға Банк айқындаған банктік қызметтерді ұсынуға және өзге мақсаттарға арналған, кіру рұқсаты Қарыз алушы <https://freedombank.kz/> сайтында авторизацияланған кезде берілетін, Интернет желісінде <https://freedombank.kz/> мекенжайы бойынша орналастырылған парақша;

12. **Телефон нөмірі** – Қарыз алушының уәкілетті тұлғасының Өтініште/Шартта көрсетілген ұялы телефон нөмірі.

13. **Қамтамасыз ету** – Шарт/Кредит бойынша міндеттемелердің орындалуын қамтамасыз ету.

14. **Ақпараттандыру нысандары** – электрондық ақпараттық ресурстар, бағдарламалық жасақтама, интернет-ресурс және ақпараттық-коммуникациялық инфрақұрылым.

15. **ЭҚЖЖ** – экономикалық қызмет түрлерінің жалпы жіктеуіші. Бағдарлама шеңберіндегі Кредит берудің басым салалары (ЭҚЖЖ) Қордың ресми сайтында жарияланған. Жобаның ЭҚЖЖ Қосылу туралы өтініште көрсетіледі.

срочности, обеспеченности, возвратности и целевого использования.

8. **Заемщик** – юридическое лицо или индивидуальный предприниматель, являющийся субъектом микро- и малого предпринимательства, среднего и крупного предпринимательства, заключившее Договор, принимающее на себя обязательства по возврату полученных денег и полную оплату полученного Кредита, в том числе Вознаграждения и других платежей по Договору.

9. **Каналы связи** – один из следующих способов направления сообщений и уведомлений между Банком и Заемщиком: лично, почтовая связь, Номер телефона, мобильное приложение, SMS-уведомление, Voice-mail, Push-уведомление, электронная почта (e-mail), интернет-банкинг, мобильный банкинг, системы электронного документооборота, Личный кабинет.

10. **Кредитное соглашение** – Соглашение об участии в продукте обусловленного размещения средств в банках второго уровня для последующего финансирования микро, малого и среднего частного предпринимательства «Өрлеу». Реквизиты Соглашения указываются в Заявлении о присоединении.

11. **Личный Кабинет** – страница в сети Интернет по адресу <https://freedombank.kz/>, доступ к которой осуществляется посредством авторизации Заемщика на сайте <https://freedombank.kz/>, предназначенная для предоставления Заемщику определенных Банком банковских услуг и иных целей;

12. **Номер Телефона** – номер мобильного телефона уполномоченного лица Заемщика, указанный в Заявлении/Договоре.

13. **Обеспечение** – обеспечение исполнения обязательств по Договору/Кредиту.

14. **Объекты информатизации** - электронные информационные ресурсы, программное обеспечение, интернет-ресурс и информационно-коммуникационная инфраструктура.

15. **ОКЭД** - общий классификатор видов экономической деятельности. Приоритетные отрасли кредитования (ОКЭД) в рамках Программы размещены на официальном сайте Фонда. ОКЭД Проекта указывается в Заявлении о присоединении.

| | |
|--|---|
| <p>16. Негізгі борыш - Банктің Қарыз алушыға Кредитке берген ақша сомасы (несиелік берешек);</p> <p>17. Кейінге қалдыру шарттары – Қарыз алушы Кредиттік құралды алғанға дейін орындалуы тиіс шарттар.</p> <p>18. Өнім – «Өрлеу» микро, шағын және орта жеке кәсіпкерлікті кейіннен қаржыландыру мақсатында екінші деңгейдегі банктерде қаражатты шартты орналастыру» Өнімі. Өнім бағдарламасы Қордың ресми сайтында орналастырылған.</p> <p>19. Бағдарлама - ҚР Үкіметінің 17.09.2024 ж. №754 «Жеке кәсіпкерлікті мемлекеттік қолдаудың кейбір шаралары туралы» Қаулысының талаптары мен шарттарына сәйкес, Қордың ресми сайтында орналастырылған «Даму» ҚДҚ» АҚ 1-Кепілдендіру және 2-Кепілдендіру қоры 2 шеңберінде кепілдік беру бағдарламасы.</p> <p>20. Жоба - Қарыз алушы Шарт бойынша алынған Кредит қаражаты есебінен іске асыратын бизнес-жоба.</p> <p>21. Бұзушылық оқиғасы (Ерекше талаптар, ковенанттар) дегеніміз Қарыз алушының Шарт бойынша кез келген куәліктер мен кепілдіктерді, Кредитті нысаналы мақсатына сай пайдалану туралы келісімнің шарттарын, Шарт бойынша міндеттемелерді, соның ішінде Қосылу туралы өтініште көзделген міндеттемелерді және Шарттың өзге талаптарын бұзуы, аталған оқиғалар басталған кезде Банк Кредиттік құралды беруді уақытша тоқтатуға және (немесе) Қарыз алушының Кредит бойынша Берешегінің барлық сомасын Банкке мерзімінен бұрын және толық қайтаруды талап етуге құқылы.</p> <p>22. Ағымдағы шот – деректемелері Қосылу туралы өтініште/Шартта көрсетілген, Қарыз алушының Банкте ашылған тиісті ағымдағы шоты.</p> <p>23. Қор - «Даму» Кәсіпкерлікті дамыту қоры» АҚ.</p> <p>24. Нысаналы мақсатына сай пайдалану - тиісті жүзеге асырылуы мәміленің негізі болып табылатын тиісті құжаттармен (шарттар және (немесе) төлем шоттары және (немесе) шот-фактуралар); төлем құжаттарымен; тауарды, жұмыстарды, қызметтерді жеткізу фактісін растайтын құжаттармен (қабылдау-тапсыру актілері және (немесе) орындалған жұмыстар актілері және (немесе) жүкқұжаттар және</p> | <p>16. Основной долг - сумма денег, предоставленная в кредит Заемщику Банком (ссудная задолженность);</p> <p>17. Отлагательные условия - условия, которые должны быть выполнены до того, как Заемщиком может быть получен Кредит.</p> <p>18. Продукт - Продукт «Обусловленное размещения средств в банках второго уровня для последующего финансирования микро, малого и среднего частного предпринимательства» «Өрлеу». Программа Продукта размещена на официальном сайте Фонда.</p> <p>19. Программа - Программа гарантирования в рамках Гарантийного фонда 1 и Гарантийного фонда 2 АО «ФРП «Даму»», размещенная на официальном сайте Фонда, согласно требованиям и условиям Постановления Правительства РК от 17.09.2024г. №754 «О некоторых мерах государственной поддержки частного предпринимательства».</p> <p>20. Проект - бизнес-проект, реализуемый Заемщиком за счет средств Кредита, полученного по Договору.</p> <p>21. Событие нарушения (Особые условия, ковенанты) это нарушение Заемщиком любого из заверений и гарантий по Договору, условий Договора о целевом использовании Кредита, обязательств по Договору, в том числе, предусмотренных в Заявлении о присоединении и иных условий Договора, при наступлении которых Банк вправе приостановить предоставление Кредита и (или) потребовать досрочного и полного возврата Банку всей суммы Задолженности Заемщика по Договору либо ее части.</p> <p>22. Текущий счет – соответствующий текущий счет Заемщика, открытый в Банке, реквизиты которого указаны в Заявлении о присоединении/Договоре.</p> <p>23. Фонд - АО «Фонд развития предпринимательства «Даму».</p> <p>24. Целевое использование - использование Заемщиком Кредита, полученного по Договору, на цели, установленные Договором, соответствующие условиям Кредитного соглашения, надлежащее осуществление которого подлежит подтверждению соответствующими документами, являющимися основанием сделки (договоры и (или) счета на оплату и (или) счета-фактуры); платежными</p> |
|--|---|

| | |
|--|--|
| <p>(немесе) жүк-кедендік декларациялар және т. б.) жиынтығында Қарыз алушының тауарларды, жұмыстарды, қызметтерді толық көлемде төлегенін және алғанын және/немесе Шартта және Кредиттік келісімнің талаптарында көзделген басқа мақсаттарға қол жеткізгенін біржақты растайтын өзге құжаттармен расталуы тиіс Қарыз алушының Шарт бойынша алынған Кредитті Кредиттік келісімнің талаптарына сәйкес келетін Шартта белгіленген мақсаттарға пайдалануы.</p> | <p>документами; документами, подтверждающими факт поставки товара, работ, услуг (акты приема-передачи и (или) акты выполненных работ и (или) накладные и (или) грузовые-таможенные декларации и т.д.); иными документами, которые в совокупности должны однозначно подтверждать оплату и получение Заемщиком в полном объеме товаров, работ, услуг и/или достижение других целей, предусмотренных Договором и условиями Кредитного соглашения.</p> |
|--|--|

**Банктік қарыз шартына
№ 2 қосымша/
Приложение №2
к Договору банковского займа**

**ҚАРЫЗ АЛУШЫНЫҢ КЕПІЛДІКТЕРІ МЕН
КЕЛІСІМДЕРІ:**

Қарыз алушы Қосылу туралы өтінішке қол қоя отырып, төмендегілерге кепілдік береді:

а) Қарыз алушы Қазақстан Республикасының резиденті болып табылған жағдайда – Қарыз алушы Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес тиісті түрде құрылып, тіркелген, ал Қарыз алушы Қазақстан Республикасының бейрезиденті болса – тіркелген елдің заңнамасына сәйкес құрылған.

б) Қарыз алушы банкроттық, тарату, оңалту, санация рәсімдеріне және Қарыз алушының төлем қабілетсіздігіне байланысты өзге рәсімдерге қатыспайды және оларды жүзеге асыру қаупі жоқ.

с) Қарыз алушы өз қызметінде қолданыстағы заңнаманың талаптарын сақтайды және Шартқа қол қойылған сәтте мемлекет пен оның органдары, сондай-ақ кез келген үшінші тұлғалар тарапынан Қарыз алушы үшін Кредитті қайтара алмау қаупін тудыруы мүмкін қандай да бір құқықтық талаптары жоқ.

д) Қарыз алушы ұсынған ақпарат, қоса алғанда, бірақ онымен шектелмей қамтамасыз ету, қаржылық жағдайы туралы ақпарат сенімді, толық және дәл болып табылады.

е) Банкке қаржылық жай-күйі туралы ақпарат соңғы берілген күннен бері Қарыз алушының қаржылық жай-күйі мен қызметінде қандай да бір елеулі жағымсыз өзгерістер болған жоқ.

ф) Қарыз алушы мен оның уәкілетті өкілдерінің Шартты жасауға және орындауға тиісті корпоративтік органдардан барлық қажетті құқықтары мен өкілеттіктері бар және Қарыз алушыға осындай шешімдерге дау айтуға негіз бола алатын фактілер белгісіз.

г) Қарыз алушы өзіне шет мемлекеттердің заңнамасында белгіленген шектеулер мен тыйымдарға және қолданысы Қарыз алушыға және Банк немесе Банк арқылы жүргізілетін операцияларға (соның ішінде, бірақ онымен шектелмей, Қарыз алушының және оның лауазымды адамдарының,

ГАРАНТИИ И СОГЛАСИЯ ЗАЕМЩИКА:

Заёмщик, подписывая Заявление о присоединении гарантирует то, что:

а) Заемщик должным образом создан и зарегистрирован в соответствии с законодательством Республики Казахстан – в случае, если Заемщик является резидентом Республики Казахстан, либо в соответствии с законодательством страны его регистрации – в случае, если Заемщик является нерезидентом Республики Казахстан.

б) Заемщик не вовлечен и отсутствует угроза вовлечения Заемщика в процедуры банкротства, ликвидации, реабилитации, санации и иных процедур, связанных с неплатежеспособностью Заемщика.

с) Заемщик в своей деятельности соблюдает требования применимого законодательства, и в момент подписания Договора не имеет каких-либо правовых претензий, могущих создать для Заемщика невозможность возврата Кредита, со стороны как государства и его органов, так и любых третьих лиц.

д) Информация, предоставленная Заемщиком, включая, но не ограничиваясь, об обеспечении, финансовом положении, является достоверной, полной и точной.

е) В финансовом состоянии и деятельности Заемщика не произошло каких-либо существенных негативных изменений с даты последнего предоставления Банку информации о финансовом состоянии.

ф) Заемщик и его уполномоченные представители имеют и будут иметь все необходимые права и полномочия от соответствующих корпоративных органов на заключение и исполнение Договора, и Заемщику неизвестны факты, могущие служить основанием для оспаривания таких решений.

г) Заемщик принимает на себя риски и все последствия, которые могут возникнуть в связи с ограничениями и запретами, установленными законодательством иностранных государств и санкциями в соответствии с юрисдикцией любой страны, международной организации, действие которых распространяется на Заемщика и

| | |
|--|--|
| <p>акционерлерінің/қатысушыларының, бенефициарлық меншік иелерінің, еншілес және қауымдасқан ұйымдардың тіркелген және (немесе) орналасқан елімен операция түріне байланысты, сондай-ақ осы елдерге/осы тұлғаларға немесе осы елдерден/осы тұлғалардан жүргізілетін төлемдер) қолданылатын кез келген елдің, халықаралық ұйымның юрисдикциясына сәйкес санкцияларға байланысты туындауы мүмкін тәуекелдер мен барлық салдарды қабылдайды. Банк аталған тәуекелдер мен салдар үшін жауапкершілік алмайды.</p> <p>h) Қарыз алушы Жоба бойынша қаржыландыру басталған күнге дейін оның қаржыландырылатын ЭҚЖЖ кодының болуын растайды.</p> <p>i) Қарыз алушы Шарт шеңберінде қаржыландыру аймағында тіркелген орнын растайды.</p> <p>j) Шартқа қол қою Қазақстан Республикасы заңнамасының, Қарыз алушының құрылтай құжаттарының ережелеріне, уәкілетті мемлекеттік органдардың немесе Қарыз алушының корпоративтік органдарының кез келген шешімдеріне немесе қарарларына, Қарыз алушы тарапы болып табылатын кез келген шарттарға қайшы келмейді және болшақта қайшы келмейді.</p> <p>k) Шарты және оған қатысты барлық шарттар, қосымша келісімдер, қосымшалар Тараптар үшін заңды, жарамды болып табылады. Осы қосымшада қамтылған кепілдіктер мен растаулардың әрқайсысы сол кездегі фактілер мен мән-жайларға сілтеме жасай отырып, Шарт шеңберінде әрбір Кредит берілген сәтте Қарыз алушы қайталап берген болып есептеледі.</p> | <p>операции (в том числе, но не ограничиваясь, связанных с видом операции, со страной регистрации и (или) нахождения Заемщика и его должностных лиц, акционеров/участников, бенефициарных собственников, дочерних и ассоциированных организаций, а также платежей, проводимых в данные страны/данном лицам или из данных стран/от данных лиц), проводимые Банком или посредством Банка. Банк не несет ответственность за данные риски и последствия.</p> <p>h) Заемщик подтверждает наличие у него финансируемого кода ОКЭД до даты начала финансирования по Проекту.</p> <p>i) Заемщик подтверждает место регистрации в регионе финансирования в рамках Договора.</p> <p>j) Подписание Договора не противоречит и не будет противоречить положениям законодательства Республики Казахстан, учредительных документов Заемщика, любым решениям или резолюциям уполномоченных государственных органов или корпоративных органов Заемщика, любым договорам, стороной которых является Заемщик.</p> <p>k) Договор и все относящиеся к нему договоры, дополнительные соглашения, приложения являются и будут являться законными, действительными для Сторон. Каждое из гарантий и заверений, содержащихся в настоящем приложении, считается повторенными Заемщиком в момент предоставления каждого Кредита в рамках Договора со ссылкой на существующие на тот момент факты и обстоятельства.</p> |
|--|--|